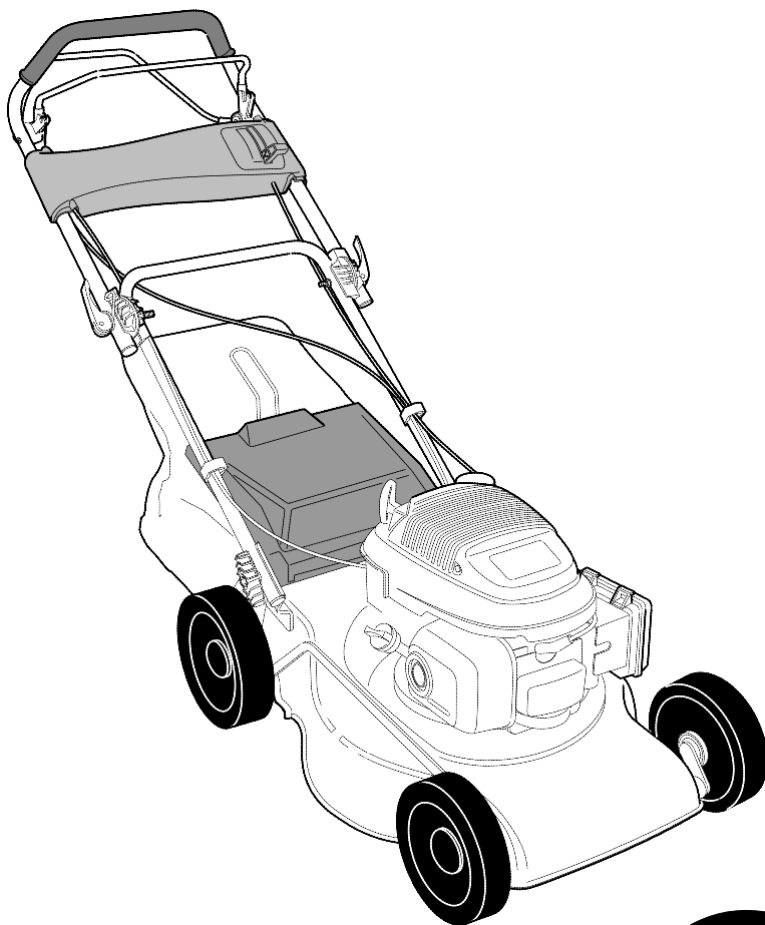




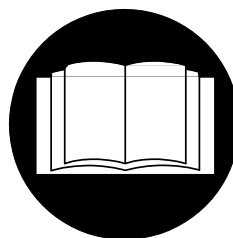
GARD
HIGH GARDEN MACHINERY **Deo**



- DE
- EN
- FR
- IT
- NL

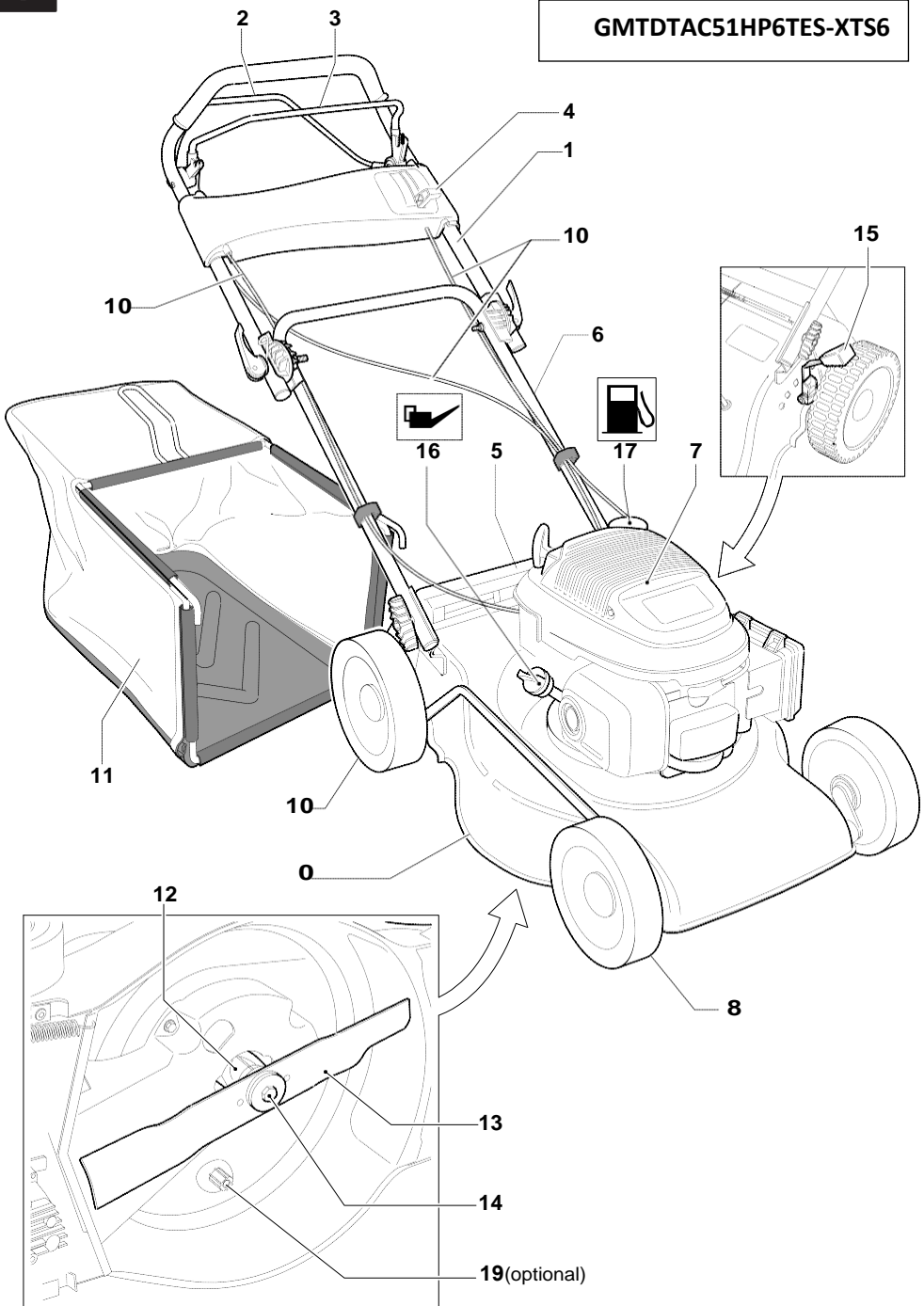


CE

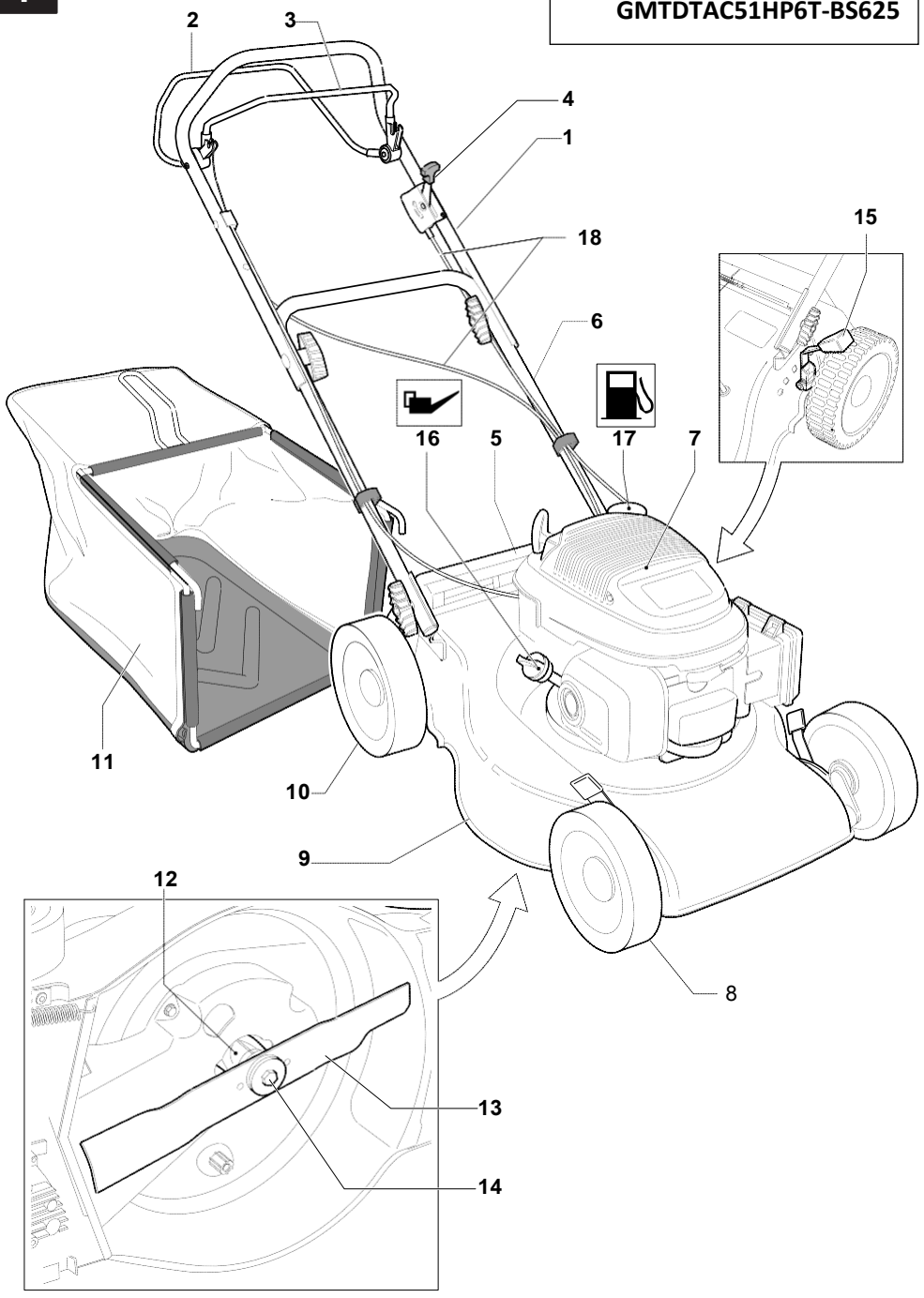


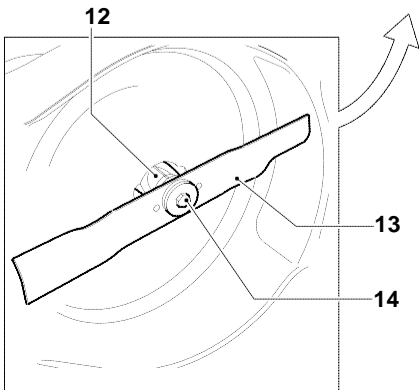
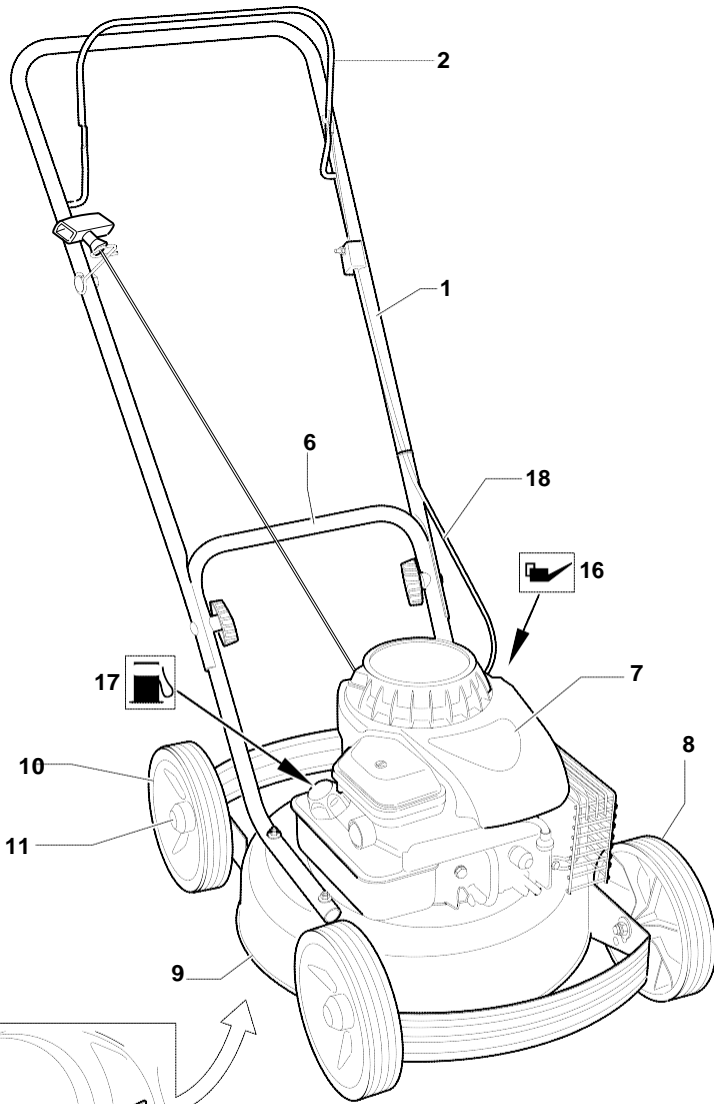
S16 M04 Y2015

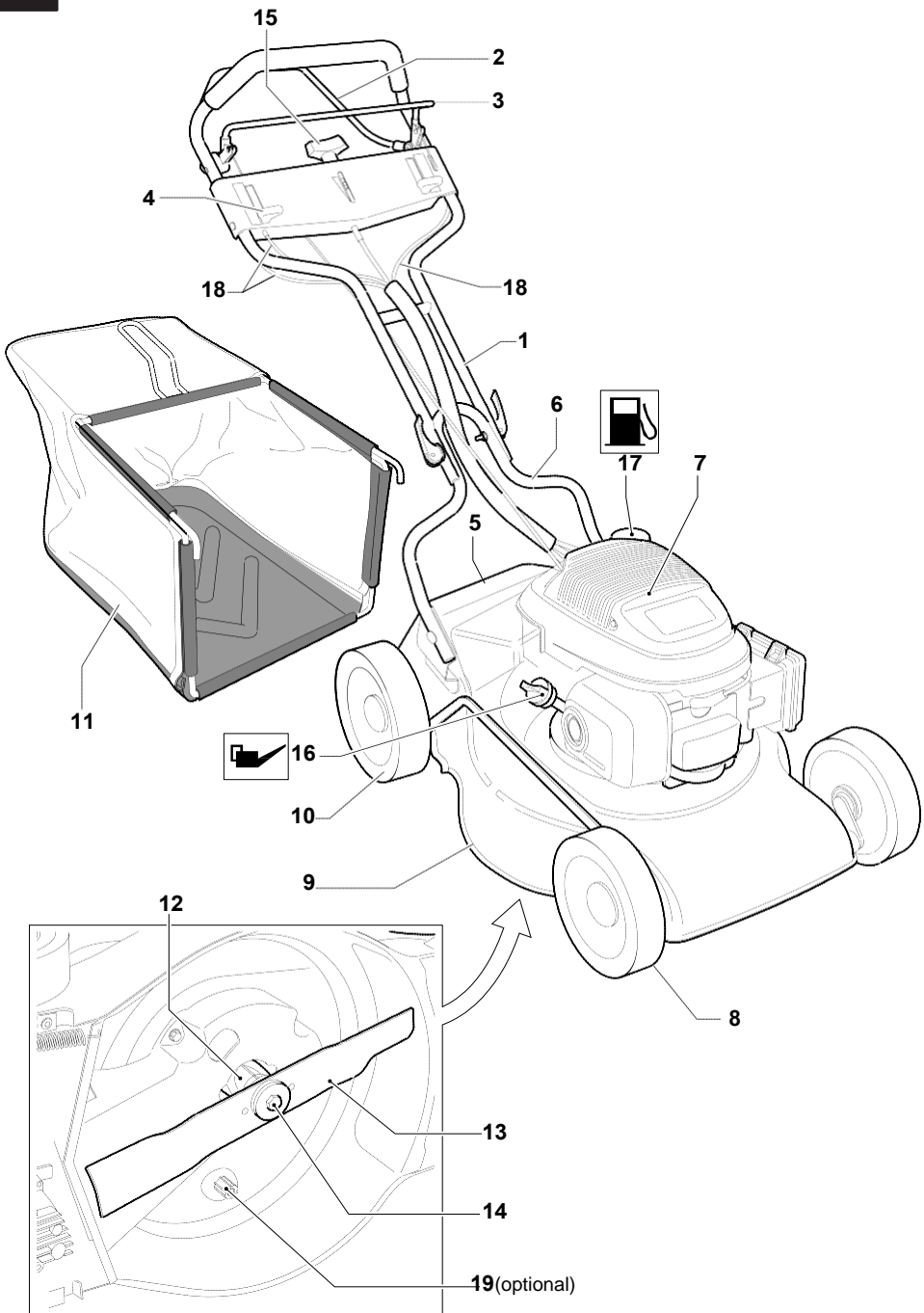
GMTDTAC51HP6TES-XTS6

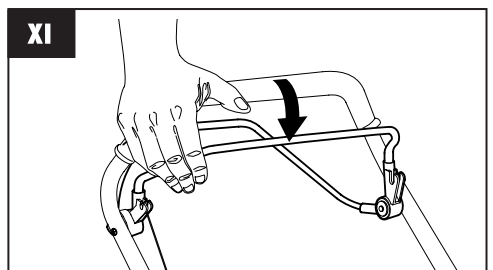
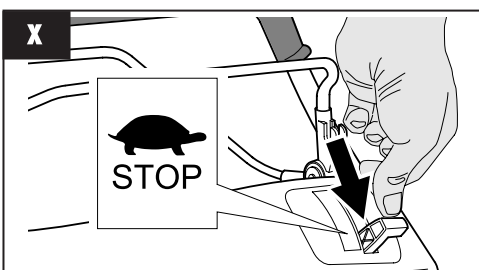
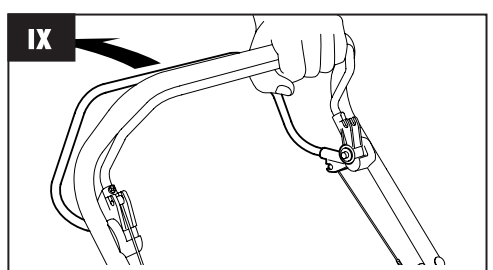
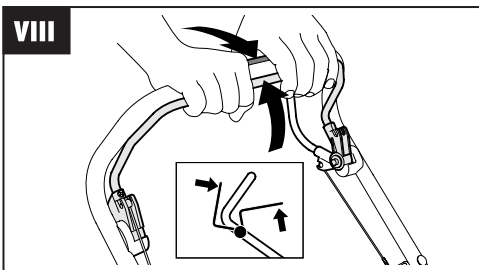
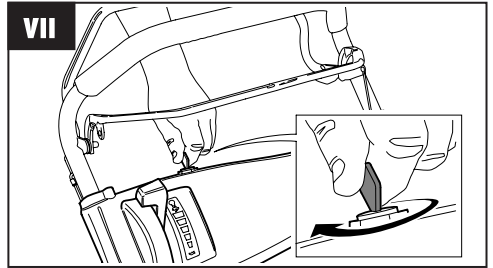
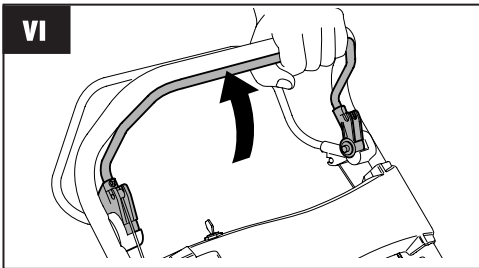
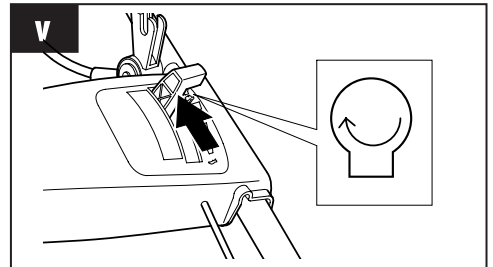
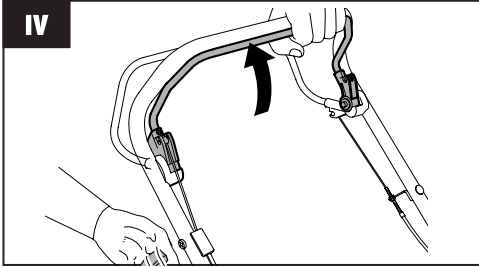
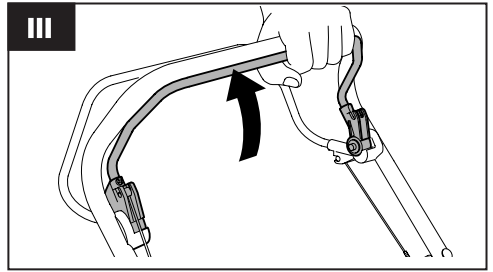
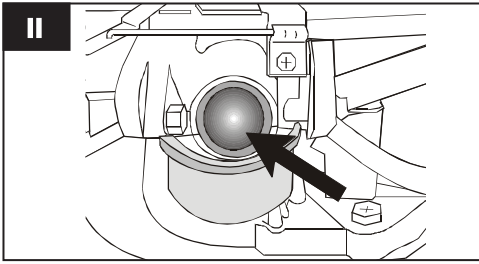


GMTDTAC51HP6T-BS625



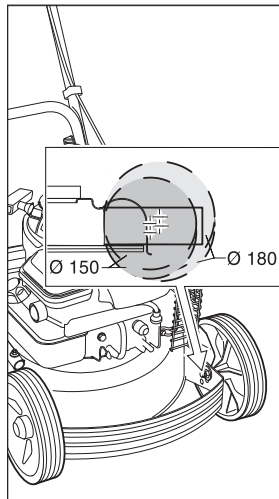
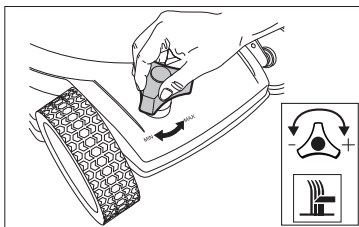
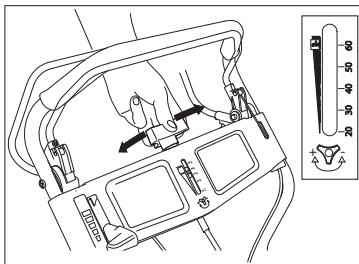
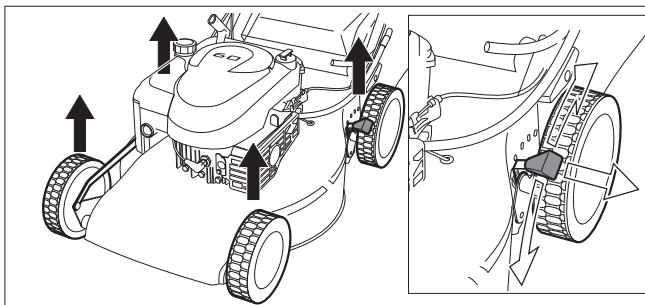
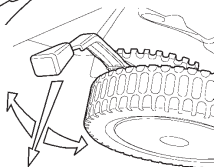
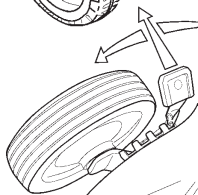
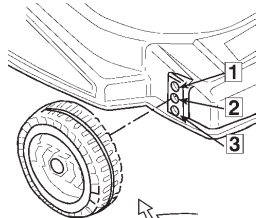
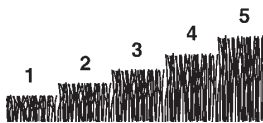
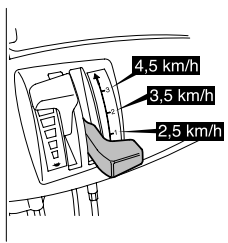
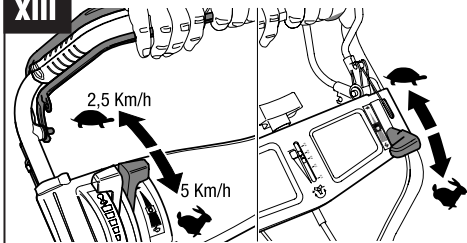
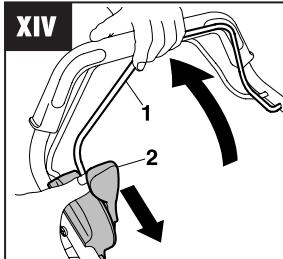
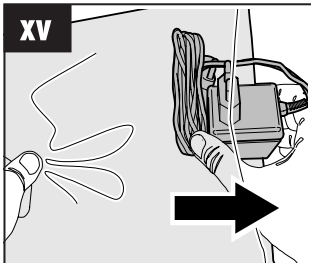
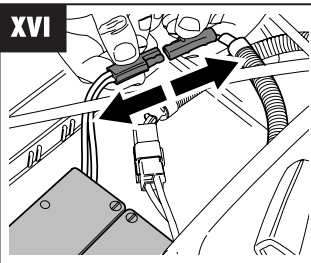
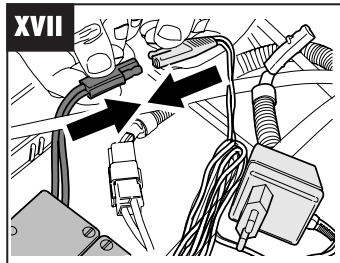




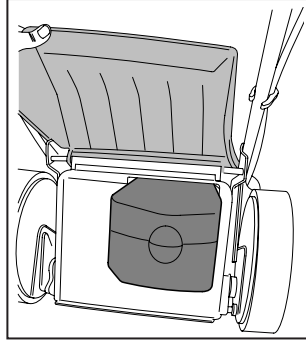
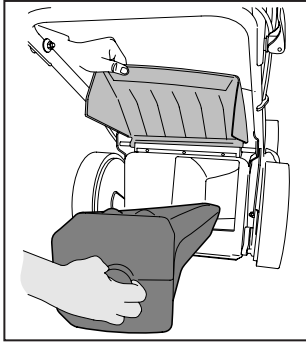
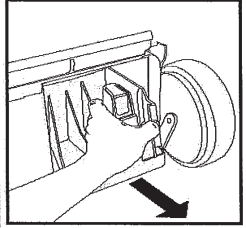
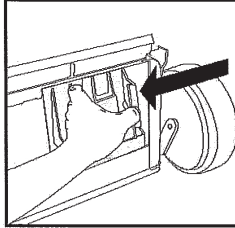
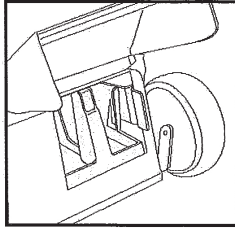
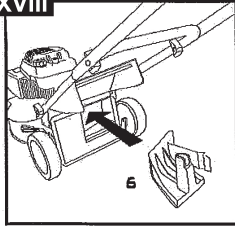


XII

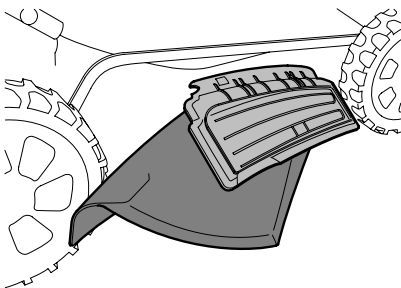
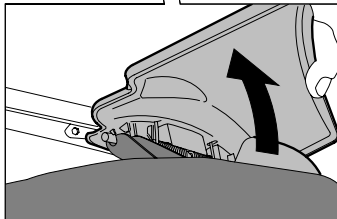
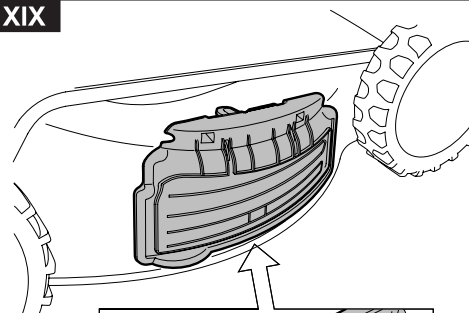
②
 2,5 cm → 4 → 7 cm

**XIII****XIV****XV****XVI****XVII**

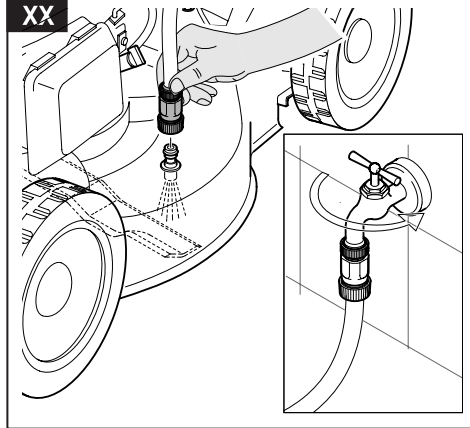
XVIII



XIX



XX



Übersetzung der Originalanleitung

INHALT

1	SICHERHEITSHINWEISE
2	BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT
3	BESCHREIBUNG
4	BESTIMMUNGSGEMÄÑE VERWENDUNG
5	MONTAGE
6	INBETRIEBNAHME
7	WARTUNG UND PFLEGE.....
8	HILFE BEI STÖRUNGEN.....

1 SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Rasenmähern gelten zum Schutz gegen Verletzungsgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitshinweise:

- Die Bedienungsanleitung lesen und danach handeln.
- Die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch und Nachbesitzer aufbewahren.
- Sicherheitshinweise sowie Warnhinweise auf dem Gerät beachten.

Bediener

- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren, denen die Gebrauchsanweisung nicht vertraut ist, dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter festlegen.
- Lange, eng anliegende Hosen und festes, rutschsicheres Schuhwerk tragen.

Arbeitsbereich

- Das zu mähende Terrain vollständig und sorgfältig prüfen. Alle Fremdkörper, wie z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Knochen, usw., entfernen.
- Befinden sich Personen (Achtung: Kinder) oder Tiere (auch Kleinlebewesen beachten) im Arbeitsbereich, darf nicht gemäht werden.

Betriebszeiten

- Landesspezifische Betriebszeiten für Rasenmäher beachten (Lärmschutz). Betriebszeiten siehe Bedienungsanleitung.
- Nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung mähen.

Betrieb

- Vor dem Gebrauch ist immer eine Sichtkontrolle durchzuführen.
- Vor jedem Gebrauch muss eine visuelle Überprüfung vorgenommen werden, um sicherzustellen, dass die Messer, ihre Halterungen und die Befestigungsschrauben nicht verschlissen oder beschädigt sind. Im Falle einer Auswechslung müssen alle Messer und Befestigungsschrauben ausgewechselt werden, um eine korrekte Balancierung des Gerätes zu gewährleisten.

- Den Rasenmäher nicht mit fehlerhaften oder beschädigten Schutzvorrichtungen, und niemals ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie die Ablenker oder der Fangsack, benutzen.
- Den Motor abschalten und die Zündkerzenkappe abtrennen:
 - Bevor eventuelle Verklemmungen beseitigt oder der Förderer befreit wird.
 - Nach einem Stoß gegen einen Fremdkörper
 - Wenn das Gerät anfängt auf unnormale Art zu vibrieren.
- Alle Mutter, Bolzen und Schrauben müssen immer fest angespannt sein, um zu gewährleisten, dass das Gerät in voller Sicherheit arbeiten kann.
- Es muss öfters überprüft werden, dass der Fangsack keine Verschleiß- oder Beschädigungszeichen aufweist.


Vor allen Arbeiten am Gerät:

- Motor ausschalten, Stillstand des Messers abwarten und Zündkerzenstecker abziehen.
- Beschädigte oder abgenutzte Teile sind sofort auszuwechseln.
- Das Gerät nur im vom Herstellervorgeschriebenen technischen Zustand benutzen.
- Der Benutzer des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Den Motor abstellen, wenn andere Flächen als die zu mähende Fläche überquert werden.
- Den Motor nicht starten, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen (Seitenauswurfmäher).
- Den Rasenmäher nur auf Rasenflächen benutzen.
- Sicherheits-bzw. Schutzeinrichtungen des Rasenmähers nicht außer Kraft setzen.
- Zum Starten des Rasenmähers muss das Schneidwerkzeug vollständig freigängig sein. Eventuelle Antriebe auskuppeln.

- Wenn der Rasenmäher zum Starten angehoben werden muss, hat das Schneidwerkzeug in die vom Benutzer abgewandte Richtung zu zeigen.
- Hände und Füße nicht in die Nähe rotierender Teile bringen.
- Das Benutzen des Rasenmähers ist nur bei Einhaltung des durch den Führungsholm gegebenen Sicherheitsabstandes erlaubt.
- Auf sicheren Stand achten.
- Rasenmäher niemals mit laufendem Motor heben und tragen. Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten und Zündkerzenstecker abziehen.
- Stets quer zum Hang mähen. Rasenmäher nicht hangauf- und hangabwärts sowie an Hängen mit mehr als 15° Neigung benutzen. - Vorsicht bei Fahrtrichtungswechsel oder beim Rückwärtsmähen.
- Rasenmäher nur im Schrittempo führen.
- Auspuff und Motor frei von Blättern, Gras und ausgetretenem Öl halten.
- Den Rasenmäher nicht unbeaufsichtigt lassen.

Warnung! Benzin ist hochgradig entflammbar!

- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Nur im Freien tanken. Während des Einfüllvorgangs nicht rauchen!
- Während der Motor läuft oder bei heißer Maschine darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Das Gerät ist zu reinigen und jeglicher Zündversuch zu vermeiden, bis die Benzindämpfe sich verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschluss bei Beschädigung auszutauschen.
- Zum Auftanken einen Trichter oder ein Einfüllrohr benutzen, damit kein Kraftstoff auf den Motor, auf das Gehäuse bzw. auf den Rasen auslaufen kann.

 **Verbrennungsgefahr!**
Der Auspuff sowie die Bereiche um den Auspuff können bis zu und können sehr hohe Temperaturen erreichen

Beschädigte Auspufftöpfe austauschen.

- Die Reglereinstellungen des Motors nicht verändern.
- Den Verbrennungsmotor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen – Vergiftungsgefahr!

Wartung und Lagerung

Vor **allen** Arbeiten am Gerät:

- Motor ausschalten, Stillstand des Messers abwarten und Zündkerzenstecker abziehen.
- Bei Tätigkeiten im Messerbereich immer Schutzhandschuhe tragen.
- Niemals Rasenmäher mit Benzin im Tank in Gebäuden aufbewahren, in denen Benzindämpfe mit offenem Feuer oder mit Funken in Berührung kommen können – **Explosionsgefahr!**
- Das Entleeren des Benzintankes sollte nur im Freien erfolgen.
- Vor Einlagern in geschlossenen Räumen den Motor auskühlen lassen
- Rasenmäher nicht mit Wasser abspritzen.
- Reparaturen am Rasenmäher dürfen nur durch autorisierte Fachbetriebe durchgeführt werden.

Ersatzteile und Zubehör

- Es sind ausschließlich Original-Ersatzteile und Original-Zubehör zu verwenden.
- Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitsbügel


Sicherheitsbügel im Gefahrenmoment loslassen, Motor und Schneidwerk werden gestoppt. Die Funktion des Sicherheitsbügels darf nicht außer Kraft gesetzt werden.

Schutzeinrichtungen

Heckklappe (Steinschutz)

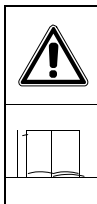
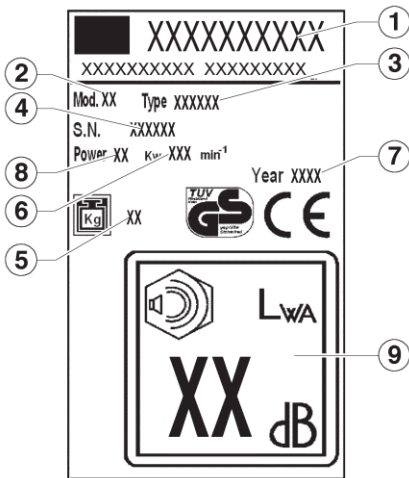
Schutzeinrichtungen schützen vor Verletzungen durch herausschleudernde Teile durch das Schneidwerk.

Der Rasenmäher darf ohne Schutzeinrichtungen nicht betrieben werden.

 **Zusätzlicher Hinweis zur Gerätebedienungsanleitung, Abschnitt „Zu Ihrer Sicherheit“.**
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2 BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT

- 1 Hersteller
- 2 Modell
- 3 Typ
- 4 Seriennummer
- 5 Nettogewicht
- 6 Umdrehungszahl
- 7 Baujahr
- 8 Leistung
- 9 Geräuschpegel



**Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanleitung lesen!**



**Dritte aus dem
Gefahrenbereich fernhalten!**



**Vor Arbeiten am Schneidwerk
Zündkerzenstecker ziehen !**



**Achtung Gefahr!
Hände und Füße von den
Schneidwerkzeugen
fernhalten!**



**Vergiftungsgefahr: Nicht
in geschlossenen Räumen
benutzen.**



**Explosionsgefahr: Während der
Kraftstoffauffüllung muss der
Motor ausgeschaltet werden.**



**Gefahr. Die heißen Teile nicht
berühren.**

**In dieser Bedienungsanleitung
Gefahr!**



**Bei Nichtbeachten droht
Personenschaden.**

3 BESCHREIBUNG

- 1 Oberer Griff
- 2 Selbstantriebshebel
- 3 Bremshebel
- 4 Gashebel
- 5 Steinschutz
- 6 Unterer Griff
- 7 Motor
- 8 Vorderrad
- 9 Aufbau
- 10 Hinterrad
- 11 Fangkorb
- 12 Messerhalterung
- 13 Messer
- 14 Messerschraube
- 15 Einstellhebel für Schnitthöhe
- 16 Öldeckel
- 17 Tankdeckel
- 18 Biegsame Rohre
- 19 Wassereinfügung (optional)

4 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieser Rasenmäher ist nur zum Rasenmähen bestimmt, anderweitige Anwendung ist nicht gestattet.

Er ist nur für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden als solche angesehen, die zur Pflege von privaten Gras- und Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie in der Land- und Forstwirtschaft.

Nicht zugelassene Bediener:

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät **nicht** bedienen.

Betriebszeiten für Benzin-Rasenmäher

(nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz) .

Bitte auch die kommunalen Vorschriften – Betreiben von Rasenmähern – beachten!

Montag – Samstag Sonn- und Feiertag

7.00 – 12.00 Uhr nicht erlaubt!

15.00 – 19.00 Uhr

5 MONTAGE



Für die Montage wird empfohlen die Montageanweisungen auf der letzten Seite des Handbuchs aufmerksam zu beachten.

Umweltschutz, Entsorgung

Verpackungsteile (Plastiktüten, Polystyrolschaum, Nägel, Karton, usw.) dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Verpackungsmaterialien können zur Umweltverschmutzung beitragen.

Die Entsorgung ist bei autorisierten Unternehmen vorzunehmen.

6 INBETRIEBNAHME

Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn die Montage vollständig durchgeführt wurde.

Unbedingt die mitgelieferte Bedienungsanleitung des Motorenherstellers für den Benzinmotor beachten.

Vor der Erstinbetriebnahme Öl und Benzin einfüllen!

Benzin: Normalbenzin – bleifrei

Motoröl: siehe Bedienungsanleitung des Motorenherstellers

Benzin einfüllen: Der Tankdeckel befindet sich auf dem Benzintank und ist mit dem Symbol „Zapfsäule“ (Tankstelle) versehen.

Öl einfüllen: Füllmenge ca. 0,6 Liter

Motor ohne Ölmeßstab:

Einfüllen bis zur oberen Kante des Einfüllstutzens. **Motor mit Ölmeßstab:**

Einfüllen bis zur Markierung zwischen „FULL“ und „ADD“ auf dem Ölmeßstab .


Bei der Ölstandkontrolle ist der Ölmeßstab eingeschraubt.

Starten des Motors

Das Starten des Motors ist nur bei montiertem Messer möglich (Schwungmasse)!


Manueller Start des Motors

a) ohne Gasfernbedienung


1) Primerknopf 3x drücken, im Zeitabstand von jeweils ca. 2 Sekunden. 

Bei niedrigen Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5x drücken.


Bei betriebswarmem Motor Primerknopf nicht benützen!

2) Motorbremsbügel zum Oberholm herziehen und festhalten – der Motorbremsbügel rastet nicht ein. 

- 3) Starterseil zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen. **IV**

 *Der Motor hat eine Festgaseinstellung. Eine Drehzahlregulierung ist daher nicht möglich.*



b) mit Gasfernbedienung

- 1) Gashebel auf Position  (Start) **V**
 2) Primerknopf 3x drücken, im Zeitabstand von jeweils ca. 2 Sekunden. **II**


Bei niedrigen Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5x drücken.

Bei betriebswarmem Motor Primerknopf nicht benutzen!

- 3) Motorbremsbügel zum Oberholm herziehen und festhalten – der Motorbremsbügel rastet nicht ein. **III**
 4) Starterseil zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen. **IV**

Sobald der Motor läuft, den Gashebel entsprechend der gewünschten Motordrehzahl in eine Position zwischen  (Start) und  (Stop) stellen.



Elektro-Start des Motors

- 5) Gashebel auf Position  (Start) **V**
 6) Primerknopf 3x drücken, im Zeitabstand von jeweils ca. 2 Sekunden. **II**

Bei niedrigen Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5x drücken.

Bei betriebswarmem Motor Primerknopf nicht benutzen!

- 7) Motorbremsbügel zum Oberholm herziehen und festhalten – der Motorbremsbügel rastet nicht ein. **VI**
 8) Zündschlüssel im Zündschloss ganz nach rechts drehen – läuft der Motor Zündschlüssel loslassen. **VII**

Zündschlüssel geht auf Position „0“ zurück. Den Gashebel entsprechend der gewünschten Motordrehzahl in eine Position zwischen  (Start) und  (Stop) stellen.

Radantrieb einschalten

Gilt nur für Geräte mit Radantrieb!


- 9) Getriebe nicht bei stillstehendem Motor zuschalten! Getriebeschaltbügel gegen den Oberholm drücken und festhalten – der Getriebeschaltbügel rastet nicht ein. **VIII**

Fahrgeschwindigkeit: ca. 3,7 km/h

Radantrieb ausschalten

- 10) Getriebeschaltbügel loslassen. **IX**

Motor ausschalten

- 11) Gashebel auf Position  (Stop) stellen. **X**
 12) Motorbremsbügel loslassen. **XI**



Das Schneidmesser läuft nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden nach – deshalb nicht sofort unter den Mäher fassen.

Einstellen der Schnitthöhe



Alle Räder müssen auf gleicher Höhe sein!

Vario Radantrieb (VV) **XIII**

Bei dem Benzinrasenmäher haben Sie die Möglichkeit, die Fahrgeschwindigkeit zwischen 2,5 Km/h und 5 Km/h zu wählen. Eine Veränderung der Fahrgeschwindigkeit ist nur während der Fahrt mit dem Radantrieb möglich. Hierzubetätigen Sie den linken Hebel am Bedienungsgehäuse. Das Symbol „Schildkröte“ auf dem Bedienungsgehäuse bedeutet langsam, das Symbol „Hase“ bedeutet schnell.

Übertragung 3 Geschwindigkeiten (3V)

Die Modelle, die mit dem Zeichen 3V gekennzeichnet sind, verfügen über eine Übertragung, mit der man unter 3 verschiedenen Fortbewegungsgeschwindigkeiten wählen können:

1. Geschwindigkeit - 2.5 km/h
2. Geschwindigkeit – 3.5 km/h
3. Geschwindigkeit – 4.5 km/h

Die Fortbewegungsgeschwindigkeit kann nur bei laufendem Motor geändert werden. Dafür muss der linke Hebel auf dem Steuerpult auf die Position der gewünschten Geschwindigkeit gebracht.

Bremse Schneide (BBC) **XIV**

Die Rasenmäher mit BBC Kennzeichen haben die Möglichkeit die Schneide, ohne den Motor auszumachen, einzuschalten und auszukuppeln. Um die Schneide einzuschalten, muss man den Bügel Nr. 1 gegen den Oberholm ziehen und den Hebel Nr. 2 hinunterschieben. Um die Schneide auszukuppeln, muss man den Bügel Nr.1 loslassen.

7 WARTUNG UND PFLEGE



Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker abziehen!

Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen. Eindringendes Wasser in die Zündanlage bzw. in den Vergaser kann zu Störungen führen.

Gerät mit einem Lappen, Handfeger... reinigen.



Wenn der Mäher zur Seite geneigt wird, muss der Vergaser nach oben zeigen!

Fachmännische Überprüfung ist erforderlich:

- nach Auffahren auf ein Hindernis
- bei sofortigem Stillstand des Motors
- bei verbogenem Messer (kein Ausrichten!)
- bei verbogener Motorwelle (kein Ausrichten!)
- bei Getriebeschaden
- bei defektem Keilriemen

Ölwechsel / Luftfilter / Zündkerze

Siehe Bedienungsanleitung des Motorenherstellers.

Radantriebsgetriebe

Das Getriebe ist wartungsfrei.

Auswechseln und Nachschleifen des Mähmessers

Mähmesser immer zum Ende der Mähseason nachschleifen, bzw. wenn erforderlich durch ein neues ersetzen.

Das Nachschleifen immer von einer Kundendienstwerkstatt (Messung der Unwucht) durchführen lassen.



Nicht ausgewuchtete Messer führen zu starker Vibration des Mähers – Unfallgefahr!

Starterbatterie



Die Starterbatterie ist recyclebar.



Verbrauchte, auslaufende oder defekte Starterbatterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Auch aus Geräten, die dem Sammelsystem (Recycling) zugeführt werden, sind die Batterien auszubauen und entsprechend zu entsorgen.

Die fachgerechte Entsorgung übernimmt Ihr Fachhändler, bzw. die kommunalen Sammelstellen (Recyclinghof).

Aufladen der Starterbatterie

Die Starterbatterie (Pb) ist wartungsfrei. Vor der Erstinbetriebnahme des Mähers sollte die Starterbatterie nachgeladen werden.

Während des Mähens lädt sich die Batterie selbstständig auf.

Bei Entladung, vor der Winterpause oder bei längeren Standzeiten (> 6 Monate) muss die Batterie aufgeladen werden.

- 1) Ladegerät aus dem Batteriekasten nehmen. **XV**
- 2) Batteriekabel vom Motorkabel trennen. **XVI**
- 3) Batteriekabel mit Ladegerät ekabel verbinden. **XVII**

Ladegerät an Stromnetz anschließen.

Die Ladezeit beträgt ca. 36 Stunden.

Nur das mitgelieferte Original-Ladegerät verwenden.



Das Aufladen der Starterbatterie darf nur in trockenen Räumen erfolgen!



Wenn die Batterie aufgeladen wird, darf der Rasenmäher nicht in Betrieb genommen werden!

Lagerung des Gerätes

Nach dem Rasenmähen das Gerät gründlich reinigen.

Motor vorher auskühlen lassen.

Das Gerät in einem trockenen Raum lagern .

Zum platzsparenden Aufbewahren kann der Oberholm abgeklappt werden – hierzu Flügelmuttern herausdrehen (ca. 6 Umdrehungen).

Vorsicht: Die biegsamen Rohre nicht biegen oder verformen.

Die Starterbatterie in der Winterszeit frostfrei lagern.

Mulching-Schnitt (optional) **XVIII**

- 1) Das Gerät ausschalten und sicherstellen, dass das Messer still steht.
- 2) Den hinteren Steinschutz heben und den zur Ausstattung gehörenden Stöpsel einsetzen
- 3) Den Steinschutz wieder senken

Seitlicher Auswurf (optional) XIX

- 1) Den Mulching-Stöpsel, wie im Punkt XVIII beschrieben, einsetzen.
- 2) Den seitlichen Steinschutz heben und den Ablenker anbringen.
- 3) Den seitlichen Steinschutz wieder senken.

Unterboden-Reinigung (optional) XX

- Bei ausgeschalteter und stillstehender Maschine.
- Das Verbindungsstück (19) an den Wasserhahn anschließen.
- Den Wasserhahn öffnen.
- Den Motor einschalten (Messer dreht sich) und ihn einige Minuten laufen lassen.
 - Nach beendeter Reinigung: Den Motor ausschalten, den Verbindungsschlauch vom Verbindungsstück/Unterboden trennen.

8 HILFE BEI STÖRUNGEN

Vor allen Wartungs-und Reinigungsarbeiten Zündkerzenstecker abziehen!

Störung	Behebung
Motor springt nicht an	Benzin auftanken Gashebel auf Position  (Start) stellen Motorbremsbügel zum Oberholm drücken Zündkerze überprüfen, event. erneuern Luftfilter reinigen auf Niedrerem Gras oder der bereits gemähten Fläche starten Auswurfkanal / Gehäuse reinigen → das Mähmesser muss frei drehbar sein Starterbatterie nachladen
Motorleistung lässt nach	Schnitthöhe korrigieren Mähmesser nachschleifen / erneuern → Kundendienst-Werkstatt Auswurfkanal/Gehäuse reinigen Luftfilter reinigen Schritt-Tempo verringern
Unsauberer Schnitt	Mähmesser nachschleifen / erneuern → Kundendienst-Werkstatt Schnitthöhe korrigieren
Grasfangbox füllt nicht ausreichend	Schnitthöhe korrigieren Rasen abtrocknen lassen Mähmesser nachschleifen / erneuern → Kundendienst-Werkstatt Gitter der Grasfangbox säubern Auswurfkanal/Gehäuse reinigen
Radantrieb funktioniert nicht	Das biegsame Rohr nachjustieren Keilriemen defekt → Kundendienst-Werkstatt Getriebeschaden → Kundendienst-Werkstatt
Räder drehen bei eingeschaltetem Getriebe nicht	Radschrauben nachziehen Radnabe defekt → neues Rad Keilriemen oder Antrieb defekt → Kundendienst-Werkstatt

Störungen, die mit Hilfe dieser Tabelle nicht behoben werden können, dürfen nur durch einen autorisierten Fachbetrieb Kundendienstwerkstatt) behoben werden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Erklären, dass die Maschine Rasenmäher mit explosionmotor

- Modell (a)
- Leistung (b)
- Schnittbreite (c)
- Gewicht(d)
- Seriennummer (e)

Das Gerät entspricht den Anforderungen folgender EG-Richtlinien

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2000/14/CE + 2005/88/CE
- 3) 2004/108/CE
- 4) 2011/65/CE

Das Gerät wurde gemäss folgender Normen gebaut:

- 1) EN ISO 12100
- 2) EN ISO5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:1995

Erklärt außerdem, dass die technische Broschüre aus folgenden Daten besteht:


GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
info@eco-repa.com

Geprüft durch: (m)

Direktive 2000/14/EG :angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren (Anhang VI) Geprüft durch: (n)

- Messungsbedingungen (f)
- Vibrationen am Handgriff (g)
- Gemessene Schall-Leistung (h)
- Garantierte Schall-Leistung (k)
- Schalldruck am Ohr des Bedieners (Messungsunsicherheit 2dB) (y)

Montigny-le Tilleul Belgique 01/04/2015


Mr Joostens Pierre
Chairman

**Die auf dem Aufkleber auf der letzten Seite ermittelten
und aufgeführten Werte überprüfen.**

Translation of the original instructions

INDEX

1	SAFETY INSTRUCTIONS.....
2	EXPLANATION OF THE SYMBOLS ON THE UNIT
3	DESCRIPTION.....
4	INTENDED USE
5	ASSEMBLY
6	SWITCHING ON THE UNIT.....
7	MAINTENANCE AND CARE.....
8	TROUBLESHOOTING

1 SAFETY INSTRUCTIONS

When using lawn mowers, comply with the following basic safety instructions to protect against risk of injury:

- Read and then comply with the operating manual.
- Keep the operating manual for subsequent use or for the next owner.
- Follow the safety instructions and warnings on the unit.

Users

- Children and young people under 16 years old and who are not familiar with the operating instructions must not use the unit. Local regulations may specify the minimum age.
- Wear long, tight-fitting trousers and non-slip footwear.

Working area

- Carefully check the whole working area. Remove all foreign objects such as stones, sticks, wire, bones, etc.
- Do not use the lawn mower if there are any persons (caution: children) or animals (including wildlife) in the working area.

Operating times

- Observe national operating times for lawn mowers (noise prevention).
- Use the lawn mower only in daylight or if the working area is well illuminated.

Operation

- Always visually inspect the lawn mower before use.
- Before the use visually inspect the good condition of the blades, the adapter and the fixing screws. Damaged or worn parts must be replaced only in set to keep correct and balanced work conditions
- Do not use the lawn mower in case of defective or damaged protection devices, never when

the safety devices, as the deflectors or the grass catcher, shouldn't be in place or in correct positions

- Switch off the engine and pull off the spark plug connector:
 - Before to remove any obstruction or clean the discharge chute
 - After the mower strikes an object
 - If the mower suddenly start to vibrate
- Keep nuts, bolts and screws tight, to guarantee a safety use of the lawn mower
- Frequently check the grass catcher shouldn't worn or damaged

Before performing **any** work on the unit:

- Switch off the engine, wait until the blade has come to a standstill and pull off the spark-plug connector.
- Damaged or worn parts must be replaced immediately.
- Use the unit only in a technical condition stated by the manufacturer.
- The user of the unit is responsible for any accidents involving other persons or their property.
- Switch off the engine before crossing surfaces other than the surface which is being mown.
- Do not start the motor if you are standing in front of the discharge channel (side discharge mower).
- Use the lawn mower on lawns only.
- Do not disable the safety equipment or protective equipment on the lawn mower.
- The cutter must be freely rotatable before the lawn mower is started. Disengage any drives.
- If the lawn mower has to be lifted before it can be started, the cutter must be facing away from the user.
- Keep hands and feet away from rotating parts.

- The lawn mower may only be used in compliance with the safety distance provided by the guide handle.
- Ensure that you have a secure footing.
- Never lift or carry the lawn mower while the motor is running. Wait until the cutter has come to a standstill and pull off the spark-plug connector.
- Always cut across a slope. Never mow up or down slopes or at an incline greater than 15°.
- Caution when changing direction of travel or when mowing backwards.
- Guide the lawn mower at walking pace only.
- Keep muffler and engine free of leaves, grass and any spilt oil
- Do not leave the lawn mower unsupervised.

Warning! Petrol is highly flammable!

- Store petrol in designated containers only.
- Fill up with petrol outdoors only. Do not smoke while filling up with petrol!
- Do not open the tank cap or refill with petrol while the engine is running or when the machine is hot.
- If petrol overflows, do not start the engine. Clean the unit and do not start the engine until the petrol vapours have dispersed.
- For reasons of safety replace a damaged petrol tank and/or tank cap.
- When filling up with petrol, use a funnel or filling tube to prevent fuel running from tank onto the engine, the housing or the lawn.



Risk of burns!

The exhaust and the areas around the exhaust may rise to and they can reach high temperatures.

Replace damaged mufflers.

- Do not change the governor settings of the engine.
- Never leave a combustion engine running in closed areas. Risk of poisoning!

Maintenance and storage

Before performing **any** work on the unit:

- Switch off the engine, wait until the blade has come to a standstill and pull off the spark-plug connector.
- If working near the blade, always wear

protective gloves.

- If there is petrol in the tank, never store the lawnmower in buildings in which petrol vapours may come into contact with a naked flame or sparks – **Risk of explosion!**
- The petrol tank should be drained outdoors only.
- Before storing the machine in a closed room, leave the engine to cool down.
- Do not spray the lawn mower with water.
- The lawn mower must be repaired by authorised specialist companies only.

Spare parts and accessories

- Use original spare parts and accessories only.
- We reserve the right to introduce changes to the design and model without prior notice.

Safety devices

Safety lever

Release the safety lever in case of danger.

Motor and cutter will stop in few seconds.


Do not disable the function of the safety lever.

Protective devices

Rear flap (gravel guard)

Protective devices prevent injury from objects ejected by the cutter.

Do not operate the lawn mower without protective devices.



Additional information on the operating instructions for the unit, section entitled "For your safety".

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Transport.

When transporting the equipment in the vehicle, secure it to prevent it from moving, and thus switch to be damaged or the fuel from escaping.

First aid

For the event of a possible accident, please make sure that a first aid kit is always immediately available close by. Immediately replace any items used from the first aid box. When calling for help, give the following information:

- Place of the accident
- What happened
- Number of injured people
- Kind of injuries
- Your name!

Vibrations

After a long period of use of the machine, the vibration may cause a disturbance in the blood flow of hands ("White finger disease").

It is not possible to set a valid period of use in general, since the effect of the vibrations depends on several factors.

The following precautions will help to prolong the duration of use

- Keep hands warm (wear warm gloves);
- Take breaks.

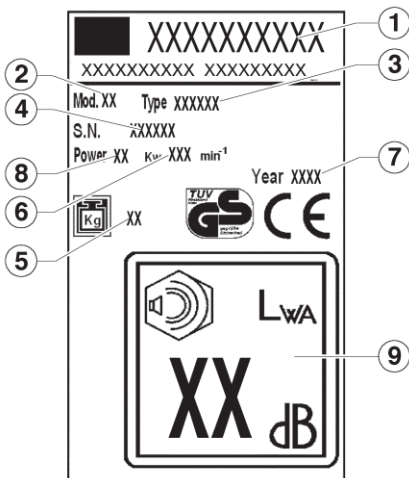
The following factors shorten the duration of use:

- Personal tendency to suffer poor blood supply to (symptoms often cold fingers, tingling);
- Use at low ambient temperatures;
- Force exerted on the handles (a very firm grip discomfort irrigation blood).

If you regularly use the machine for long periods and that symptoms listed above (eg. tingling fingers) is show several times, it is recommended to get by auscultation a doctor.

2 EXPLANATION OF THE SYMBOLS ON THE UNIT

- 1 Manufacturer
- 2 Model
- 3 Type
- 4 Serial number
- 5 Net weight
- 6 Revs
- 7 Year built
- 8 Power
- 9 Sound power level



Before using the lawn mower for the first time, read the operating manual!



Keep other people out of the working area!



Before working on the cutter, pull off the spark-plug connector!



Warning Danger! Keep hands and feet away from the cutters!



Danger of intoxication. Do not used in closed areas.



Danger of explosion. Switch off the engine when filling up fuel.



Danger. Do not touch hot parts.

In this operating manual



Danger! Non-compliance could result in personal injury.

3 DESCRIPTION

- 1 upper handle
- 2 self propulsion lever
- 3 brake lever
- 4 accelerator lever
- 5 stone guard
- 6 lower handle
- 7 engine
- 8 front wheel
- 9 chassis
- 10 back wheel
- 11 collection basket
- 12 blade support
- 13 blade
- 14 blade screw
- 15 adjusting levers for cutting height
- 16 oil cap
- 17 fuel cap
- 18 flexible cables
- 19 water infeed coupling unit (optional)

4 INTENDED USE

This lawn mower has been designed for cutting grass. Any other use is not permitted.

The lawn mower is suitable for private use in the garden only. Lawn mowers for private use are those which are used for cutting grass and lawns in the garden, however not for cutting grass in public parks, playing fields or on farms or in forests.

Non-permitted users:

Persons who are not familiar with the operating manual, children, young people under the age of 16 as well as persons under the influence of alcohol, drugs or medication must not operate the unit.

Operating times for petrol lawnmowers


(in compliance with the Control of Pollution Act). Please also observe the municipal regulations on the operation of lawn mowers!

Monday – Saturday Not allowed on
Sundays

7.00 – 12.00 and bank holidays!

15.00 – 19.00

5 ASSEMBLY

 When assembling this appliance, please follow the instructions for assembly printed towards the end of the manual.

Protection of the environment, disposal

Packing elements (plastic bags, polystyrene foam, nails, boxes, etc.) must not be left within the reach of children, as they are potentially dangerous. Packing materials are potential environmental pollutants.

Dispose of through authorised waste disposal companies.

Marked on the machine rotation speed during the rpm test.

6 SWITCHING ON THE UNIT

Do not switch on the unit until it has been completely assembled.

Always comply with the petrol engine operating manual supplied by the engine manufacturer.

Before switching on the machine for the first time, fill up with oil and petrol!

Petrol: Standard petrol – lead-free

Engine oil: See operating manual supplied by the engine manufacturer.

Filling up with petrol: The tank cover is situated on the petrol tank and is identified by the symbol “petrol pump” (petrol station).

Filling up with oil: Capacity approx. 0.6 litres

Engine without dipstick:

Fill up to the upper edge of the inlet nozzle.

Engine with dipstick:

Fill up to the mark between “FULL” and “ADD” on the dipstick.


The oil level is checked with the dipstick screwed in.

Starting the engine

The engine cannot be started until the blade has been attached (balance weight)!


Starting the engine manually

a) Without throttle remote control


1) Press the primer button 3x at intervals of approx. 2 seconds. 

At temperatures below 10 °C press the primer button 5x.


If the engine is warm, do not press the primer button!

2) Pull the engine brake handle towards the upper handle and hold in position – the engine brake handle does not lock into position 

3) Quickly pull out the starter cable and then let it slowly wind up again. **IV**

 *The engine has a fixed throttle setting. Speed control is therefore not possible.*

With throttle remote control



- 1) Throttle to  position (start) **V**
- 2) Press the primer button 3x at intervals of approx. 2 seconds. **II**

At temperatures below 10 °C press the primer button 5x.


If the engine is warm, do not press the primer button!

3) Pull the engine brake handle towards the upper handle and hold in position – the engine brake handle does not lock into position. **III**

4) Quickly pull out the starter cable and then let it slowly wind up again. **IV**

As soon as the engine is running, position the throttle between  (start) and  (stop) according to the desired engine speed.

Starting the engine electrically **V**

- 5) Throttle to  position (start)
- 6) Press the primer button 3x at intervals of approx. 2 seconds. **II**



At temperatures below 10 °C press the primer button 5x.

If the engine is warm, do not press the primer button!

7) Pull the engine brake handle towards the upper handle and hold in position – the engine brake handle does not lock into position. **VI**

8) Turn the ignition key in the ignition lock all the way to the right – when the engine is running, release the ignition key. **VII**

The ignition key moves back to position "0".

Position the throttle between  (start) and  (stop) according to the desired engine speed.

Switching on the wheel drive

Applies only to units with a wheel drive!

Do not engage the gears while the engine is at a standstill!

9) Press the gear switch lever against the upper handle and keep hold – the gear switch lever does not lock into position. **VIII**

Driving speed: approx. 3,7 km/h


Switching off the wheel drive

10) Release the gear switch lever. **IX**

Switching off the motor

11) push the throttle to position  (stop). **X**

12) Release the engine brake handle. **XI**

 **When the motor has been switched off, the cutter continues running for several seconds – therefore do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill!**

Setting the cutting height

XII

All wheels must be at the same height!

Speed advancing variator (VV) **XIII**

On lawn mowers with VVmark you have the possibility to change the advancing speed from 2,5 to 5 Km/h. This advancing speed can be modified only when engine is working. In order to do it you have to start the left-hand lever on the operating panel. The tortoise symbol on the operating panel means slow, the hare symbol means fast.

3-speed transmission (3V)

Models marked with the 3V symbol have transmission that makes it possible to choose between 3 different advancing speeds:

1st speed - 2.5 km/h


2nd speed – 3.5 km/h

3rd speed – 4.5 km/h

The advancing speed can only be changed while the engine is running. To do this, you must activate the left-hand lever, located on the operating panel, setting it to the desired speed.

Brake blade (BBC) **XIV**

Lawn mowers with BBC mark have the possibility to start and stop the blade keeping the engine working. In order to make the blade starting, you have to draw lever toward the handle and push lever 2 down. To stop it you have to release the lever.

 **Attention: the blade needs same seconds to stop.**

7 MAINTENANCE AND CARE



Before carrying out any maintenance or cleaning work, pull off the sparkplug connector!

Do not spray the unit with water. Water which gets into the ignition system or the carburettor may result in malfunctions.

Clean the unit with a cloth, hand brush, etc.



When the mower is tilted to the side, the carburettor must be pointing upwards!

Expert inspection is required:

- if the lawn mower strikes an object
- if the motor stops suddenly
- if the blade is bent (do not align!)
- if the motor shaft is bent (do not align!)
- if the gears are damaged
- if the V-belt is defective

Changing the oil / air filter / spark plug

See operating manual supplied by the engine manufacturer.

Drive gears

The gears are maintenance-free.

Replacing and sharpening the mowing blade

At the end of the mowing season always sharpen the mowing blade or, if required, replace the mowing blade with a new one. Always have the mowing blade sharpened or replaced by a customer service centre (measurement of imbalance).



Unbalanced blades will cause the lawn mower to vibrate violently – risk of accident!

Starter battery



The starter battery is recyclable.



Do **not** dispose of used, leaking or defective starter batteries **with the household rubbish!**

Batteries must even be taken out of units which are to be recycled and disposed of accordingly. Starter batteries can be disposed of in the proper manner by your dealer or at municipal collection points (recycling yard).

Charging the starter battery

The starter battery (Pb) is maintenance-free.

Before switching on the mower for the first time, the starter battery should be recharged.

The battery recharges itself while the lawn is being mown.

Recharge the battery if discharged, before the winter break or if the machine is not to be used for a prolonged period (> 6 months).

- 1) Take the battery charger out of the battery case. **XV**
- 2) Disconnect the battery cable from the engine cable. **XVI**
- 3) Connect the battery cable to the battery charger cable. **XVII**

Connect the battery charger to the power supply.

The charging time lasts approx. 36 hours.

Use only the supplied original battery charger.



Charge the starter battery in a dryroom only!



Do not operate the lawn mower while the battery is being charged!

Storing the unit

After mowing, clean the unit thoroughly.

Store the unit in a dry room – allow the motor to cool down before hand.

To reduce storage space, the upper handle can be folded down. Unscrew the wing nuts by approx. 6 revolutions.

Caution: do not bend or deform flexible cables.

During winter store the starter battery in a frostfree location.

Mulching cut (optional) **XVIII**

- 1) turn off the machine and ensure the blade has stopped.
- 2) lift the back stone-guard and fit the plug provided.
- 3) release the stone-guard.

Side discharge (optional) XIX

- 1) fit the mulching plug as per point XVIII
- 2) lift the side stone-guard and position the deflector.
- 3) release the side stone-guard.

Deck washing (optional) XX

When the machine has stopped and is switched off:


- Connect the coupler (19) on the deck to the water-supply tap.

Turn on the tap.

- Switch on the engine (the blade should be spinning) and let it run for a few minutes.
- When the machine is clean, switch off the engine. Turn off the tap and remove the hose from the coupler.

8 TROUBLESHOOTING

Before carrying out any maintenance or cleaning work, pull off the spark-plug connector!

Fault	Remedial action
Engine does not start	Fill up with petrol Move throttle to position  (start) Pull the engine brake handle towards the upper handle Check the spark plug and, if required, replace Clean the air filter Start on short grass or on an area which has already been mown Clean discharge channel / housing → the mowing blade must rotate freely Recharge the starter battery
Motor power drops	Correct the cutting height Sharpen/replace the mowing blade → customer-service centre Clean discharge channel / housing Clean the air filter Reduce the stepping speed
Inexact cut	Sharpen/replace the mowing blade → customer-service centre Correct the cutting height
Grass catcher is not filled sufficiently	Correct the cutting height Allow the lawn to dry Sharpen/replace the mowing blade → customer-service centre Clean the grille on the grass catcher Clean discharge channel / housing
Wheel drive does not function	Adjust the flexible cable V-belt defective → customer-service workshop Transmission defective → customer-service centre
Wheels do not turn when the transmission is engaged	Retighten wheel bolts Wheel hub defective → new wheel V belt or defective transmission → customer-service centre

Faults which cannot be rectified with the aid of this table may be rectified by a specialist company only (customer service centre).

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Declare that the machine lawnmower with internal combustion engine

- Model (a)
- Power (b)
- Cutting width (c)
- Weight (d)
- Serial number (e)

n compliance with the requirements of the following EC directives

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2000/14/CE + 2005/88/CE
- 3) 2004/108/CE
- 4) 2011/65/CE

In accordance with the following norms:

- 1) EN ISO 12100
- 2) EN ISO5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:1995

Also declares that the technical manual is kept at:

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
info@eco-repa.com

Tested by: (m)

Directive 2000/14/EEC : conformity valuation procedure followed (Annex VI) tested by : (n)

- Measuring conditions (f)
- Grip vibrations (g)
- Measured sound power (h)
- Guaranteed sound power (k)
- Sound pressure at operator's ear (measuring uncertainty 2dB) (y)

Montigny-le-Tilleul Belgique 01/04/2015



Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

Consult the levels measured and shown on the label on the last page
--

Traduction des instructions d'origine

INDEX

1	CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2	SIGNIFICATION DES SYMBOLES APPOSÉS SUR L'APPAREIL
3	NOMENCLATURE
4	CONFORMITÉ D'UTILISATION.....
5	MONTAGE
6	MISE EN SERVICE.....
7	ENTRETIEN ET NETTOYAGE
8	DÉRANGEMENTS ET REMÈDES

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pendant l'utilisation d'une tondeuse à gazon, veuillez respecter les consignes de sécurité fondamentales énoncées ci-après. Elles servent à vous protéger des risques de blessure.

- Veuillez lire attentivement cette notice d'instructions et respecter son contenu.
- Rangez soigneusement la notice d'instructions en vue d'une utilisation ultérieure ou pour la remettre à un éventuel futur propriétaire.
- Respectez les consignes de sécurité ainsi que les mentions d'avertissement apposées sur l'appareil.

Utilisateurs

- L'emploi de cet appareil est interdit aux enfants et adolescents de moins de 16 ans car ils ne maîtrisent pas le contenu de la présente notice. Les arrêtés municipaux et préfectoraux peuvent fixer un âge minimum légal différent.
- Portez des pantalons longs et moulants ainsi que des chaussures dures et antidérapantes.

Zone de travail

- Vérifiez entièrement et soigneusement le terrain à tondre. Enlevez-en tous les corps étrangers (par ex. les pierres, bâtons, fils, os, etc.).
- L'emploi de la tondeuse est proscrit si des personnes (attention aux enfants) ou des animaux (attention aux petits mammifères) se trouvent dans la zone de travail.

Horaires d'utilisation

- Respectez les horaires d'utilisation applicables aux tondeuses à gazon (protection contre le bruit).
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage.

Service

- Avant l'utilisation, contrôlez toujours visuellement l'appareil.
- Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que les lames, les boulons de fixation des lames et l'assemblage de coupe

ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.

- ne jamais utiliser la tondeuse si des protecteurs sont défectueux, ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme par exemple défectueux et/ou bacs de ramassage.
- arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie:
 - avant de supprimer les bourages ou de dégager la goulotte
 - après avoir heurté un objet étranger
 - si la machine commence à vibrer de manière anormale
- maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité
- vérifier fréquemment que le bac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Changez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- N'utilisez l'appareil que dans l'état technique prescrit par son fabricant.
- L'utilisateur de l'appareil répond des accidents et des dommages qu'il pourrait causer à des tiers et à leurs biens.
- Arrêtez le moteur avant de traverser d'autres surfaces que celle à tondre.
- Ne faites pas démarrer le moteur lorsque vous séjournez devant l'orifice d'éjection (tondeuse à éjection latérale).
- N'utilisez la tondeuse que sur des pelouses.
- Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité et de protection équipant la tondeuse à gazon.
- Pour lancer la tondeuse, il faut que le plateau de coupe tourne tout à fait librement. Débrayez les mécanismes d'entraînement éventuellement présents.
- Si pour faire démarrer la tondeuse vous devez la soulever, l'outil de coupe doit regarder dans la direction opposée à l'utilisateur.

- N'approchez pas les mains et les pieds des pièces en rotation.
- L'utilisation de la tondeuse n'est permise qu'à condition de respecter la distance de sécurité définie par le guidon.
- Tenez-vous bien en équilibre.
- Ne soulevez ni ne portez jamais la tondeuse avec son moteur en train de tourner. Attendez que l'outil de coupe se soit immobilisé puis débranchez la cosse de la bougie.
- Tondez toujours transversalement à la pente. Ne tondez jamais en montant ni en descendant la pente. Ne tondez pas les pentes inclinées à plus de 15°.
- Prudence lorsque vous changez de direction ou tondez en arrière.
- Tondez en marchant lentement.
- Ne laissez pas de feuilles, d'herbe ou d'huile qui s'écoule s'accumuler dans le moteur ou à côté du pot d'échappement.
- Ne laissez pas la tondeuse à gazon sans surveillance.

Attention ! L'essence peut s'enflammer très facilement !

- Ne rangez l'essence que dans des bidons à cet effet.
- Ne faites le plein qu'en plein air. Interdiction absolue de fumer pendant que vous faites le plein!
- Pendant que le moteur marche ou si le moteur et la tondeuse sont très chauds, ne défaits jamais le bouchon du réservoir et ne rajoutez jamais d'essence.
- Si de l'essence a débordé, interdiction de faire démarrer le moteur. Nettoyez d'abord l'appareil et n'effectuez aucun essai de démarrage tant que les vapeurs d'essence n'ont pas disparu.
- Pour des raisons de sécurité, vous devez remplacer le réservoir d'essence et le bouchon du réservoir s'ils ont été endommagés.
- Pour faire le plein, servez-vous d'un entonnoir ou d'un tuyau de remplissage afin qu'il ne coule pas de carburant sur le moteur, le carter et sur le gazon.



Risque de brûlures!

Le pot d'échappement ainsi que les zones voisines du pot peuvent atteindre des températures élevées.

Remplacez le pot d'échappement s'il est endommagé.

- Ne modifiez pas les réglages du carburateur du moteur.
- Ne faites jamais marcher le moteur thermique dans des locaux fermés – Risques

d'intoxication et d'asphyxie !

Entretien et remisage

Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil:

- Eteignez le moteur, attendez que la lame se soit immobilisée puis débranchez la cosse de la bougie.
- Lors de manipulations à proximité de la lame, portez toujours des gants de protection.
- Ne rangez jamais la tondeuse, avec de l'essence dans son réservoir, dans un bâtiment dans lequel les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles – **Risque d'explosion !**
- Ne vidangez le réservoir d'essence qu'en plein air.
- Avant de ranger la tondeuse dans des locaux fermés, attendez que son moteur ait refroidi.
- Ne passez jamais la tondeuse au jet d'eau.
- Les réparations sur la tondeuse à gazon sont exclusivement réservées à des entreprises spécialisées.

Pièces de rechange et accessoires

- Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine et les accessoires d'origine.
- Tous droits réservés.

Dispositifs de sécurité

Levier de sécurité

En cas de danger, relâchez le levier de sécurité.

Le moteur et le plateau de coupe s'immobilisent. Il est interdit de rendre le levier de sécurité inopérant.

Dispositifs de protection

Clapet arrière (pare-pierres)

Les dispositifs de protection servent à empêcher que les objets catapultés par le plateau de coupe ne vous blessent. Il est interdit d'employer la tondeuse à gazon sans ses dispositifs de protection.



Consigne supplémentaire pour la notice d'instructions, section «Pour votre sécurité».

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants com-pris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. Il faudrait surveiller les enfants pour être sûrs qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Transport.

Lors du transport de la tondeuse dans un véhicule, fixez-la pour l'empêcher de bouger, de basculer et donc d'être endommagée ou que du carburant ne se répande.

Premiers secours

En cas d'accident, assurez-vous qu'une mallette de premier secours se trouve à proximité des opérations de coupe.

Remplacez immédiatement tout article pris dans la mallette de premier secours.

Lorsque vous demandez de l'aide, veuillez fournir les renseignements suivants :

Lieu de l'accident

Que s'est-il passé ?

Nombre de personnes blessées

Types de blessures

Votre nom

Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation de la machine, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- *garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;*
- *faire des pauses.*

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- *tendance personnelle à souffrir*

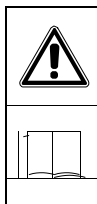
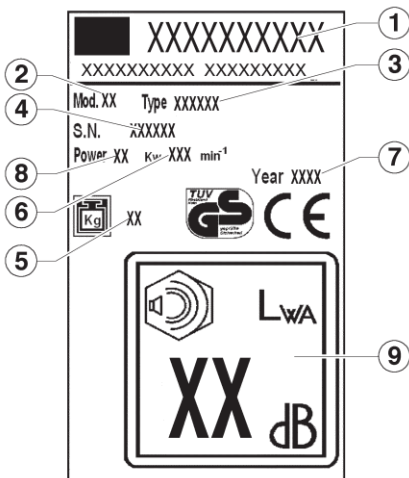
d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;

- *utilisation à de basses températures ambiantes ;*
- *effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).*

Si l'on utilise régulièrement la machine pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

2 SIGNIFICATION DES SYMBOLES APOSÉS SUR L'APPAREIL

- 1 Constructeur
- 2 Modèle
- 3 Type
- 4 Numéro de série
- 5 Poids net
- 6 Nombre de tours
- 7 Année de construction
- 8 Puissance
- 9 Niveau de puissance sonore



Lisez la notice d'utilisation avant de mettre la tondeuse en service.



Eloignez les tiers de la zone dangereuse.



Avant tout travail sur le plateau de coupe, débranchez la cosse de la bougie.



Attention, danger ! N'approchez ni les mains ni les pieds des outils de coupe !



Danger intoxications. Ne pas utiliser dans des lieux fermés.



Danger d'explosion. Eteindre le moteur pendant l'appoint du carburant.



Danger. Ne pas toucher les parties chaudes.

Dans cette notice d'utilisation



Danger ! L'irrespect des instructions précédées par symbole peut engendrer un risque de dommages corporels.

3 NOMENCLATURE

- 1 manche supérieur
- 2 levier trafic lent
- 3 levier frein
- 4 levier accélérateur
- 5 pare-pierres
- 6 manche inférieur
- 7 moteur
- 8 roue avant
- 9 châssis
- 10 roue arrière
- 11 panier de ramassage
- 12 support lame
- 13 lame
- 14 vis lame
- 15 leviers de réglage de l'hauteur de coupe
- 16 bouchon d'huile
- 17 bouchon du réservoir d'essence
- 18 câbles flexibles
- 19 raccordement d'eau (en option)

4 CONFORMITÉ D'UTILISATION

La présente tondeuse a été conçue pour tondre les pelouses. Toute autre utilisation est interdite.

Cette tondeuse sert à tondre, à titre privé, le gazon dans le jardin de la maison ou un jardin recreative. Les tondeuses pour jardin de maison ou jardin recreative sont celles servant à entretenir les surfaces gazonnées et pelouses privées, et non pas celles destinées aux installations publiques, parcs, centres sportifs, ainsi qu'à l'agriculture et à l'exploitation forestière.

Utilisateurs non autorisés :

Les personnes ne connaissant pas le contenu de la notice d'utilisation, les enfants, les adolescents de moins de 16 ans ainsi que les personnes sous l'empire de l'alcool, de drogues ou sous l'effet de médicaments, ne doivent pas utiliser l'appareil.

Horaires d'utilisation des tondeuses à essence

Veillez respecter la législation nationale, les arrêtés préfectoraux et municipaux sur l'emploi des tondeuses à gazon.

Du lundi au samedi

de 07h00 à 12h00

de 15h00 à 19h00

Emploi interdit les dimanche et jours fériés.

5 MONTAGE



Pour le montage de cet appareil vous êtes priés de suivre les instructions pour le montage reportées dans les dernières pages du manuel.

Respect de l'environnement, dépollution

Les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, cartons, etc...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent des sources potentielles de danger.

Les matériels d'emballage sont des sources potentielles de pollution pour l'environnement. Pour leur élimination contacter des entreprises autorisées.

6 MISE EN SERVICE

Ne mettez pas l'appareil en service tant que vous n'avez pas entièrement fini de le monter.

Respectez impérativement la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur à essence et livrée avec ce dernier.

Avant la première mise en service, faites le plein d'huile et d'essence.

Essence : normale sans plomb

Huile moteur : voir la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur.

Remplissage de l'essence : le bouchon du réservoir d'essence se trouve sur ce réservoir et comporte le symbole d'une pompe à essence de station-service.

Remplissage de l'huile : quantité à verser : env. 0,6 litre.

Moteur sans jauge d'huile :

Verser l'huile jusqu'elle arrive contre le bord supérieur du manchon de remplissage.

Moteur avec jauge d'huile :

Verser l'huile jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère situé entre «FULL» et «ADD» sur la jauge.

Pour contrôler le niveau d'huile, la jauge d'huile doit être avant vissée complètement.

Démarrage du moteur

Le moteur ne peut démarrer qu'une fois la lame montée (elle joue le rôle d'une masse centrifuge).

Démarrage manuel du moteur

a) Sans accélérateur télécommandé

1) Appuyez 3 fois sur le bouton d'amorçage, chaque fois à 2 secondes d'intervalles. **II**

Lorsque le thermomètre descend sous de 10 °C, appuyez 5 fois sur ce bouton.

Une fois que le moteur a atteint sa température de service, n'utilisez plus le bouton d'amorçage.


2) Tirez le levier de freinage du moteur vers le guidon puis maintenez-le en position. Le levier n'encrente pas. **III**

3) Tirez vigoureusement le cordon du lanceur puis freinez-le tandis qu'il se réenroule. **IV**



Le moteur a été réglé sur un régime fixe. Il n'est donc pas nécessaire de régler sa vitesse.

b) Avec accélérateur télécommandé

1) Amenez la manette des gaz, sur la position  (Start) **V**



2) Appuyez 3 fois sur le bouton d'amorçage, chaque fois à 2 secondes d'intervalles. **II**

Lorsque le thermomètre descend en-dessous de 10 °C, appuyez 5 fois sur ce bouton.


Une fois que le moteur a atteint sa température de service, n'utilisez plus le bouton d'amorçage.

3) Tirez le levier de freinage du moteur vers le guidon puis maintenez-le en position. Le levier n'encrante pas. **III**

4) Tirez vigoureusement le cordon du lanceur puis freinez-le tandis qu'il se réenroule. **IV**

Dès que le moteur tourne, ramenez la manette des gaz, suivant le régime moteur souhaité, sur une position comprise entre  (Start) et  (Stop).

Démarrage par démarreur électrique

5) Amenez la manette des gaz sur la position  (Start). **V**



6) Appuyez 3 fois sur le bouton d'amorçage, chaque fois à 2 secondes d'intervalles. Lorsque le thermomètre descend en-dessous de 10 °C, appuyez 5 fois sur ce bouton. **II**

Une fois que le moteur a atteint sa température de service, n'utilisez plus le bouton d'amorçage.

7) Tirez le levier de freinage du moteur vers le guidon puis maintenez-le en position. Le levier n'encrante pas. **VI**

8) Tournez la clé de contact complètement à droite dans la serrure. Relâchez la clé une fois que le moteur tourne. **VII**

La clé de contact revient sur la position «0».

Dès que le moteur tourne, ramenez la manette des gaz, suivant le régime moteur souhaité, sur une position comprise entre  (Start) et  (Stop).

Embrayer les roues motrices

Seulement sur les appareils qui en sont équipés!

N'embrayez pas la boîte réductrice lorsque le moteur est éteint.


9) Poussez le levier d'embrayage contre le guidon supérieur et retenez-le. Ce levier n'encrante pas. **VIII**

Vitesse de roulage : env. 3,7 km/h.

Débrayer les roues motrices

10) Relâchez le levier d'embrayage. **IX**

Coupure du moteur

11) Amenez la manette des gaz sur la position  (Stop). **X**

12) Relâchez le levier de freinage du moteur. **XI**



La lame continue de tourner pendant quelques secondes après que vous ayez éteint le moteur. Pour cette raison, n'introduisez pas tout de suite les mains sous la tondeuse !

Réglage de la hauteur de coupe

XII

Toutes les roues doivent se trouver à la même hauteur.

Variateur de vitesse d'avancement (VV) **XIII**

Pour les modèles avec marque VV il y a la possibilité de modifier la vitesse d'avancement entre 2,5 et 5 Km/h. Un changement de vitesse d'avancement est possible seulement quand le moteur est en train de marcher. Pour cela, il faut actionner la lièvre de gauche sur le tableau de commande la tortue correspond à la vitesse lente, la lièvre à la vitesse rapide.

Transmission 3 Vitesses (3V)

Les modèles mis en évidence par le sigle 3V présentent une transmission qui permet de choisir parmi 3 différentes vitesses d'avancement:

1° vitesse - 2.5 km/h

2° vitesse – 3.5 km/h

3° vitesse – 4.5 km/h

La vitesse d'avancement peut être modifiée uniquement à moteur en marche. Pour cela il est nécessaire d'actionner le levier de gauche situé sur le panneau de commande en le positionnant sur la vitesse désirée.

Frein lame (BBC) **XIV**

Les tondeuses marquées BBC ont la possibilité d'embrayer et débrayer la lame sans arrêter le moteur. Pour embrayer la lame il faut tirer le levier 1 vers la poignée et pousser le levier 2 vers le bas. Pour la débrayer il faut seulement relâcher le levier 1.



Attention: il faut attendre quelques secondes avant que la lame soit complètement arrêtée.

7 ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer tous travaux d'entretien et de nettoyage, débranchez la cosse de la bougie.

Ne pulvérisez pas d'eau sur l'appareil. L'eau pénétrant dans le circuit d'allumage et dans le carburateur peut provoquer des dérangements.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon, une balayette, etc.



Lorsque vous inclinez la tondeuse sur le côté, le carburateur doit regarder vers le haut.



Vous devez confier la vérification de l'appareil à un spécialiste lorsque:

- La lame a heurté un obstacle.
- Le moteur s'arrête subitement.
- La lame est tordu (ne pas redresser)
- L'arbre moteur est tordu (ne pas redresser)
- Le réducteur de traction est endommagé.
- La courroie trapézoïdale est défectueuse.

Changement d'huile / Filtre à air / Bougie

Voir la notice d'instructions publiée par le fabricant du moteur.

Boîte d'entraînement des roues.

Cette boîte ne demande aucun entretien.

Changement et affûtage de la lame

Faites affûter la lame de tonte toujours en fin de saison ou faites-la remplacer si nécessaire par une neuve.

Confiez toujours le réaffûtage ou le changement de lame à un atelier du service après-vente (SAV), lequel mesurera aussi le balourd.



Les lames non équilibrées engendrent de fortes vibrations dans la tondeuse. Risque d'accident !

Batterie du démarreur



La batterie du démarreur est recyclable.



Il est interdit de jeter aux ordures ménagères les batteries de démarreur usagées, qui sont défectueuses.

De même, démontez les batteries des appareils destinés à rejoindre un système de collecte (circuit de recyclage), et mettez-les au rebut en conséquence.

Votre revendeur ou les services municipaux decollecte (centre de recyclage) se chargeront d'une élimination dans les règles de l'art.

Recharger la batterie du démarreur

La batterie du démarreur (Pb) ne demande pas d'entretien. Avant de mettre la tondeuse en service pour la première fois, rechargez la batterie du démarreur.

Pendant la marche de la tondeuse, la batterie se recharge toute seule.

Si la batterie s'est déchargée, avant la pause hivernale ou en prévision d'immobilisations prolongées (>plus de 6 mois), vous devrez la recharger.

- 1) Sortez le chargeur du caisson de la batterie. **XV**
- 2) Débranchez le câble de la batterie du câble moteur. **XVI**
- 3) Reliez le câble de la batterie avec le câble du chargeur. **XVII**

Branchez la fiche mâle du chargeur dans une prise de courant.

La recharge dure env. 36 heures.

N'utilisez que le chargeur livré d'origine.



Ne mettez la batterie du démarreur à la recharge que dans des locaux secs.



Ne mettez pas la tondeuse en service tant que sa batterie se trouve en charge.

Remisage de l'appareil

Après la tonte, nettoyez l'appareil à fond. Rangez l'appareil dans un local sec. Laissez préalablement le moteur refroidir. Pour que l'appareil prenne moins de place, vous pouvez préalablement rabattre le guidon. Pour ce faire, desserrez d'env. 6 tours les écrous à ailettes.

Prudence : ne pas plier et déformer les câbles flexibles.

Pendant l'hiver, rangez la batterie du démarreur dans un endroit à l'abri du gel.

Coupe mulching (optionnel) **XVIII**

- 1) éteindre l'appareil et s'assurer que la lame est à l'arrêt
- 2) lever le pare-cailloux postérieur et introduire le bouchon fourni à cet effet
- 3) lâcher le pare-cailloux

Sortie latérale (optional) XIX


- 1) mettre en place le bouchon mulching comme il est indiqué au point **XVIII**
- 2) lever le pare-cailloux latéral et mettre en place le déflecteur
- 3) lâcher le pare-cailloux latéral

Nettoyage sous le châssis (optional) XX

- Machine à l'arrêt et éteinte.
- Brancher le raccord (19) situé sur le châssis au robinet d'amenée d'eau.
- Ouvrir le robinet.
- Mettre le moteur en marche (lame en rotation) et le laisser fonctionner quelques minutes.
 - Une fois le nettoyage terminé : éteindre le moteur. Fermer le robinet, débrancher le tube du raccord sur le châssis.

8 DÉRANGEMENTS ET REMÈDES

 **Avant d'effectuer tous travaux d'entretien et de nettoyage, débranchez la cosse de la bougie.**

Dérangement	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Remplissez le réservoir Amenez la manette des gaz sur la position  (Start) Pressez la levier de frein moteur contre le guidon Vérifiez la bougie, changez-la si nécessaire Nettoyez le filtre à air Démarrez la tondeuse sur de l'herbe courte ou déjà tondue. Nettoyez l'orifice d'éjection / le corps de l'appareil. La lame de tonte doit pouvoir tourner librement. Rechargez la batterie du démarreur
La puissance du moteur diminue	Rectifiez la hauteur de coupe Faites réaffûter / changer la lame de tonte → Atelier du service après vente Nettoyez l'orifice d'éjection / le corps de l'appareil Nettoyez le filtre à air Réduisez la marche lente
Coupe pas nette	Faites réaffûter / changer la lame de tonte → Atelier du service après vente Rectifiez la hauteur de coupe
Le bac de ramassage ne se remplit pas suffisamment.	Rectifiez la hauteur de coupe Attendre que le gazon ait séché Faites réaffûter / changer la lame de tonte → Atelier du service après vente Nettoyez les grilles du bac de ramassage. Nettoyez l'orifice d'éjection / le corps de l'appareil
Les roues motrices n'entraînent pas la tondeuse	Régler le câble flexible Courroie trapézoïdale défectueuse → Atelier du service après vente Boîte réductrice endommagée → Atelier du service après vente
Boîte réductrice embrayée, les roues ne tournent pas	Resserrez les vis des roues Moyeu de roue défectueux → Nouvelle roue Courroie trapézoïdale ou transmission défectueuse → Atelier du service après-vente

Si votre tondeuse présente des dérangements non répertoriés dans ce tableau, seul une entreprise agréée (atelier du SAV) est autorisée à les supprimer.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**GARDEO****81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

Déclarons que la machine tondeuse équipée d'un moteur à explosion

- Modèle(a)
- Puissance (b)
- Largeur de coupe (c)
- Poids (d)
- Numéro de série (e)

La machine est conforme aux directives CE suivantes:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2000/14/CE + 2005/88/CE
- 3) 2004/108/CE
- 4) 2011/65/CE

Conformément aux normes suivantes:

- 1) EN ISO 12100
- 2) EN ISO5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:1995

Déclare également que le dossier technique est constitué chez :

GARDEO**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique**

info@eco-repa.com

Examiné par: (m)

Directive 2000/14/EEC: procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité (Annexe VI)
examiné par: (n)

- Conditions de mesure (f)
- Vibrations à la poignée (g)
- Puissance sonore mesurée (h)
- Puissance sonore garantie (k)
- Pression sonore à l'oreille de l'opérateur (incertitude de mesure 2dB) (y)

Montigny-le-Tilleul Belgique , 01/04/2015

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général**Consulter les valeurs mesurées et indiquées sur l'étiquette à la dernière page**

Original instructions - Istruzioni originali

INDICE

1	ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....
2	SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'APPARECCHIO
3	NOMENCLATURA
4	USO REGOLARE
5	MONTAGGIO
6	MESSA IN FUNZIONE.....
7	MANUTENZIONE E CURA.....
8	RIMEDI IN CASO DI GUASTI.....

1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nell'uso di tosaerba sono valide le seguenti istruzioni di sicurezza fondamentali per la protezione contro il pericolo d'infortuni:

- Leggere le istruzioni per l'uso e comportarsi conformemente.
- Conservare questo libretto d'istruzioni per l'uso successivo o per successivi proprietari.
- Osservare le istruzioni di sicurezza e gli avvisi di pericolo sull'apparecchio.

Utilizzatore

- È vietato l'uso dell'apparecchio a bambini ed adolescenti in età inferiore a 16 anni, che non conoscono le istruzioni per l'uso. Le norme locali possono stabilire l'età minima.
- Indossare pantaloni lunghi, aderenti e calzature robuste, antidrucciolevoli.

Campo di lavoro

- Esaminare interamente ed accuratamente il terreno da falciare. Allontanare tutti i corpi estranei, come per es. pietre, bastoni, fili metallici, ossi ecc.
- La falciatura è vietata se nell'area di lavoro si trovano persone (attenzione: bambini) oppure animali (attenzione anche ai piccoli animalletti nell'erba).

Tempi di lavoro

- Osservare gli orari locali per la falciatura del prato (protezione contro i rumori). Orari di lavoro, vedasi il manuale d'istruzioni per l'uso.
- Falciare solo alla luce del giorno oppure con buona illuminazione.

Uso

- Prima dell'uso fare un controllo visivo.
- Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo per accertare che le lame, i loro supporti e le viti di fissaggio non siano usurati o danneggiati. In caso di sostituzione, rimpiazzare tutte le lame e le viti di fissaggio al fine di preservare il corretto bilanciamento dell'apparecchio

- Non utilizzare mai il tosaerba in presenza di dispositivi di protezione difettosi o danneggiati o tantomeno in assenza dei dispositivi di sicurezza quali i deflettori o il sacco di raccolta
- Arrestare il motore e scollegare il cappuccio della candela:
 - Prima di rimuovere eventuali inceppamenti o liberare il convogliatore
 - Dopo aver urtato un corpo estraneo
 - Se l'apparecchio comincia a vibrare in modo anomalo
- Mantenere tutti i dadi, i bulloni e le viti ben serrati al fine di garantire che l'apparecchio sia in grado di funzionare in sicurezza
- Verificare frequentemente che il sacco di raccolta non presenti traccia di usura o di danneggiamento

Prima di **qualsiasi** lavoro all'apparecchio:

- Spegner il motore, attendere che la lama sia ferma estaccare il cappuccio della candela d'accensione.
- Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite immediatamente.
- Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto dal produttore.
- L'utilizzatore dell'apparecchio è responsabile di danni arrecati ad altre persone ed alle loro proprietà.
- Spegner il motore quando si attraversano superfici diverse da quella erbosa da rasare.
- Non avviate il motore quando siete innanzi al canale di espulsione (tosaerba con espulsore laterale).
- Usare il tosaerba solo sulle superfici erbose.
- Non mettere fuori uso i dispositivi di sicurezza e di protezione del tosaerba.
- Per avviare il tosaerba, l'utensile di taglio deve poter girare completamente libero.
- Se per l'avviamento il tosaerba deve essere sollevato, l'utensile di taglio deve essere rivolto nella direzione opposta a quella dell'utilizzatore.

- Non avvicinare mani e piedi alle parti in rotazione.
 - L'uso del tosaerba è permesso solo mantenendo la distanza di sicurezza data dal braccio del manubrio.
 - Mantenere uno stabile equilibrio del corpo.
 - Non sollevare e trasportare mai l'apparecchio con il motore in moto. Attendere che l'apparato falciante sia fermo e staccare il cappuccio della candela d'accensione.
 - Falciare l'erba sempre in senso trasversale alla pendenza. Non usare il tosaerba in salita o discesa nel senso della pendenza oppure su pendii con inclinazione superiore a 15°.
- Attenzione quando cambiate direzione o falciate all'indietro.
- Muoversi con il tosaerba solo al passo.
 - Mantenere il tubo di scarico ed il motore liberi da foglie, erba e da olio fuoruscito.
 - Non lasciare il tosaerba incustodito.

Pericolo! La benzina è altamente infiammabile!

- Conservare la benzina solo nei contenitori a tal fine previsti.
- Fare rifornimento solo all'aperto. Non fumare durante il rifornimento.
- È vietato aprire il tappo del serbatoio o aggiungere benzina quando il motore è in moto o la macchina è calda.
- È vietato avviare il motore se si è versata benzina. L'apparecchio deve essere pulito e, finché i vapori di benzina non si sono volatilizzati, deve essere evitato qualsiasi tentativo di accensione.
- Per motivi di sicurezza, il serbatoio della benzina ed il tappo del serbatoio devono essere sostituiti se sono danneggiati.
- Per il rifornimento usare un imbuto oppure un tubo di riempimento, per evitare che il carburante possa scorrere sul motore, sulla carcassa o sul prato.



Pericolo di ustioni!

Il tubo di scarico e le parti vicine al tubo di scarico si riscaldano e possono raggiungere temperature elevate.

Sostituire la marmitta di scarico danneggiata.

- Non cambiare le registrazioni del regolatore del motore.
- Non tenere mai il motore a combustione interna in funzione in ambienti chiusi –

Pericolo d'intossicazione!

Manutenzione e messa a deposito

Prima di **qualsiasi** lavoro all'apparecchio:

- Spegner il motore, attendere che la lama sia ferma e staccare il cappuccio della candela d'accensione.
- Per i lavori nel campo della lama indossare sempre guanti protettivi.
- Non conservare mai il tosaerba con benzina nel serbatoio in edifici, nei quali i vapori della benzina possono venire a contatto con una fiamma libera o con scintille – Pericolo di esplosione!
- Il serbatoio della benzina deve essere vuotato sempre all'aperto.
- Prima di depositare la macchina in ambienti chiusi, lasciare raffreddare il motore.
- Non spruzzare il tosaerba con acqua.
- Le riparazioni al tosaerba devono essere eseguite solo da officine specializzate autorizzate.

Ricambi ed accessori

- È consentito esclusivamente l'uso di ricambi originali e di accessori originali.
- Ci riserviamo il diritto di modificare il progetto e l'esecuzione in qualunque momento.

Dispositivi di sicurezza

Leva di sicurezza

Nel momento di pericolo lasciare la leva di sicurezza, il motore e l'apparato falciante si arrestano.

È vietato mettere fuori uso la funzione della leva di sicurezza.

Dispositivi di protezione

Cofano posteriore (parasassi)

I dispositivi di protezione proteggono da ferite causate da parti proiettate dall'apparato di taglio. È vietato l'uso del tosaerba senza dispositivi di protezione.

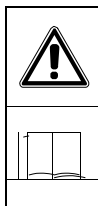
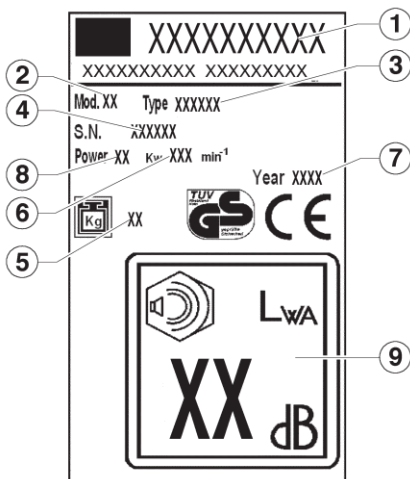


Avvertenza aggiuntiva alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio, capitolo «Per la vostra sicurezza».

Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

2 SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'APPARECCHIO

- 1 Costruttore
- 2 Modello
- 3 Tipo
- 4 Numero di serie
- 5 Peso netto
- 6 Numero di giri
- 7 Anno di costruzione
- 8 Potenza
- 9 Livello sonoro



Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione!



Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!



Prima di eseguire lavori all'apparato falciante, staccare il cappuccio della candela d'accensione!



Attenzione pericolo! non avvicinare mani e piedi all'apparato falciante!



Pericolo intossicazioni. Non usare in ambienti chiusi.



Pericolo di esplosione. Spegnere il motore durante il rabbocco del carburante.



Pericolo. Non toccare le parti calde.

In queste istruzioni per l'uso



Pericolo! In caso d'inosservanza danni alle persone.

3 NOMENCLATURA

- 1 manico superiore
- 2 leva semovenza
- 3 leva freno
- 4 leva acceleratore
- 5 parasassi
- 6 manico inferiore
- 7 motore
- 8 ruota anteriore
- 9 scocca
- 10 ruota posteriore
- 11 cesto di raccolta
- 12 supporto lama
- 13 lama
- 14 vite lama
- 15 leve regolazione altezza taglio
- 16 tappo olio
- 17 tappo benzina
- 18 cavi flessibili
- 19 Innesto acqua (optional)

4 USO REGOLARE

Que sto appa rec chio è de stinato esclusivamente alla falciatura di prati, sono vietati usi diversi.

Esso è destinato all'uso privato nel giardinaggio domestico e nel giardinaggio ricreativo. Sono considerati tosaerba per giardinaggio domestico e giardinaggio ricreativo quelli che vengono utilizzati per la cura delle superfici erbose e prati privati, e comunque non in giardini, parchi, campi sportivi pubblici oppure nelle attività agricole e forestali.

Utilizzatori non autorizzati:

l'uso dell'apparecchio è vietato alle persone che non conoscono bene le istruzioni per l'uso, ai bambini, agli adolescenti in età inferiore a 16 anni ed inoltre alle persone che sono sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.

Orario ammesso per l'uso di tosaerba a benzina (secondo la legge per la protezione contro le immissioni).

Si prega di osservare anche le norme comunali per l'uso di tosaerba!

Lunedì – sabato

7.00 – 12.00

15.00 – 19.00

Vietato la domenica ed i giorni festivi.

5 MONTAGGIO



Per il montaggio di questo apparecchio siete pregati di seguire le istruzioni per il montaggio riportate nelle ultime pagine del manuale.

Tutela dell'ambiente, smaltimento

Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, cartoni, ecc...) non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

I materiali di imballo sono potenziali fonti di inquinamento per l'ambiente. Per lo smaltimento affidarsi ad aziende autorizzate.

6 MESSA IN FUNZIONE

Mettete in funzione l'apparecchio solo dopo avere definitivamente completato il montaggio.

È indispensabile osservare le accluse istruzioni per l'uso del produttore del motore.

Prima di mettere il motore in moto la prima volta, introdurre olio e benzina!

Benzina: benzina normale - senza piombo

Olio motore: vedi le istruzioni per l'uso del produttore del motore

Introdurre la benzina: il tappo del serbatoio è applicato sul serbatoio della benzina e porta il simbolo «colonna distributore» (stazione di servizio carburanti).

Introdurre l'olio: quantità ca. 0,6 litri

Motore senza astina di livello dell'olio:

Riempire fino al bordo superiore della bocchetta di riempimento.

Motore con astina di livello dell'olio:

Riempire fino al riferimento tra «FULL» e «ADD» sull'astina di livello dell'olio.

Per il controllo del livello dell'olio l'astina di livello deve essere avvitata.

Avviamento del motore

L'avviamento del motore è possibile solo con la lama montata (massa volanica)!


Avviamento a mano del motore

a) Senza comando a distanza dell'acceleratore


1) Premere 3 volte il pulsante dell'iniettore ad intervalli di ca. 2 secondi. 

Alle basse temperature inferiori a 10 °C, premere il pulsante dell'iniettore 5 volte.


Non usare il pulsante dell'iniettore quando il motore è caldo a temperatura di esercizio!

2) Tirare e mantenere tirata la leva del freno motore verso il braccio superiore del manubrio – la leva del freno motore non si arresta. 

3) Tirare velocemente con continuità la fune di avviamento ed accompagnarla poi lentamente nel riavvolgimento. **IV**

 *L'acceleratore del motore è regolato su un valore fisso. Non è perciò necessaria una regolazione del numero di giri.*

b) Con comando a distanza dell'acceleratore

1) Leva dell'acceleratore nella posizione (Start) **V** 



2) Premere 3 volte il pulsante dell'iniettore ad intervalli di ca. 2 secondi. **II**

Alle basse temperature inferiori a 10 °C, premere il pulsante dell'iniettore 5 volte.


Non usare il pulsante dell'iniettore quando il motore è caldo a temperatura di esercizio!

3) Tirare e mantenere tirata la leva del freno motore verso il braccio superiore del manubrio – la leva del freno motore non si blocca. **III**

4) Tirare velocemente con continuità la fune di avviamento ed accompagnarla poi lentamente nel riavvolgimento. **IV**

Non appena il motore è in moto, regolare la leva dell'acceleratore sulla velocità di rotazione del motore desiderata in una posizione tra  (Start) e  (Stop).

Avviamento elettrico del motore

5) Leva dell'acceleratore nella posizione (Start) **V** 



6) Premere 3 volte il pulsante dell'iniettore ad intervalli di ca. 2 secondi. **II**

Alle basse temperature inferiori a 10 °C, premere il pulsante dell'iniettore 5 volte.

Non usare il pulsante dell'iniettore quando il motore è caldo a temperatura di esercizio!

7) Tirare e mantenere tirata la leva del freno motore verso il braccio superiore del manubrio – la leva del freno motore non si blocca. **VI**

8) Ruotare la chiave di accensione nel blocchetto di accensione completamente verso destra - quando il motore è in moto, rilasciare la chiave d'accensione. **VII**

La chiave d'accensione ritorna nella posizione «0». Regolare la leva dell'acceleratore sulla velocità di rotazione del motore desiderata in una posizione tra  (Start) e  (Stop).

Inserire la trazione ruote

Vale solo per apparecchi con ruote motrici!

Non inserire la trazione quando il motore è spento.


9) Spingere la leva d'innesto trasmissione contro il braccio superiore del manubrio e mantenerla premuta – la leva d'inserimento trasmissione non si blocca. **VIII**

Velocità di avanzamento: ca. 3,7 km/h.


Disinserire la trazione ruote

10) Rilasciare la leva d'inserimento trasmissione. **IX**

Spegner il motore

11) Spingere la leva dell'acceleratore nella posizione  (Stop). **X**

12) Rilasciare la leva del freno motore. **XI**

 *La lama di taglio continua a girare ancora alcuni secondi dopo che il motore è stato spento – perciò non mettere subito le mani sotto il tosaerba!*

Regolazione dell'altezza di taglio

XII

Tutte le ruote devono essere alla stessa altezza!

Variatore della velocità di avanzamento (VV) XII

Esiste, sui modelli contrassegnati con VV, la possibilità di variare la velocità di avanzamento da 2,5 a 5 Km/h. La velocità di avanzamento può essere variata solo a motore in moto. Per fare questo dovete azionare la leva di sinistra posta sulla plancia di comando, la tartaruga corrisponde alla velocità lenta, la lepre alla velocità rapida.

Trasmissione 3 Velocità (3V)

I modelli contrassegnati dalla sigla 3V presentano una trasmissione che consente la possibilità di scegliere tra 3 diverse velocità di avanzamento:

1° velocità - 2.5 km/h


2° velocità – 3.5 km/h

3° velocità – 4.5 km/h


La velocità di avanzamento può essere variata solo a motore in moto. Per fare questo dovete azionare la leva di sinistra posta sulla plancia di comando posizionandola sulla velocità desiderata .

Freno lama (BBC) **XIV**


Le macchine contrassegnate con BBC hanno la possibilità di innestare e disinnestare la lama mantenendo il motore in moto. Per innestare la lama dovete tirare la leva 1 verso il manico e spingere il pomolo 2 verso il basso. Per disinnestarla basta lasciare la leva 1.

 **Attenzione la lama impiega alcuni secondi prima di fermarsi.**

7 MANUTENZIONE E CURA

 **Primadiqualsiasilavorodimanutenzione e pulizia staccare il cappuccio della candela d'accensione!**

Non spruzzare l'apparecchio con acqua. L'acqua penetrata nell'impianto di accensione o nel carburatore può provocare malfunzionamenti. Pulire l'apparecchio con uno straccio, spazzolone...

 **Quando s'inclina il tosaerba su un lato, il carburatore deve essere sempre in alto!**

È necessario un controllo di un tecnico in caso di:

- urto contro un ostacolo
- arresto improvviso del motore
- lama piegata (non raddrizzare!)
- albero motore piegato (non raddrizzare!)
- danni all'azionamento
- cinghia trapezoidale difettosa

Cambio dell'olio / filtro dell'aria / candela d'accensione

Vedi libretto delle istruzioni per l'uso del produttore del motore.


Meccanismo di trasmissione delle ruote

La trasmissione non richiede manutenzione.

Cambio ed affilatura della lama falciante

Fare affilare sempre alla fine della stagione la lama falciante oppure, quando è necessario, sostituirla con una lama nuova.


Fare eseguire sempre la riaffilatura o sostituzione della lama falciante da un'officina di assistenza clienti (misurazione dello squilibrio).

 **Le lame non bilanciate provocano forti vibrazioni del tosaerba – Pericolo d'infortunio!**

Batteria di avviamento

La batteria di avviamento è riciclabile.

 **È vietato smaltire con i rifiuti domestici le batterie usate, esaurite o guaste!**

 Le batterie devono essere smontate e smaltite adeguatamente anche per gli apparecchi, che vengono avviati al circuito di raccolta (per il riciclaggio). Il vostro fornitore specializzato o i centri di raccolta comunali (isole ecologiche) s'incaricano del corretto smaltimento.

Caricare la batteria di avviamento

La batteria di avviamento (Pb) non richiede manutenzione. Prima della messa in funzione la prima volta, la batteria dovrebbe essere ricaricata.

Durante la falciatura la batteria si ricarica automaticamente.

La batteria deve essere ricaricata quando è scarica, prima della pausa invernale oppure prima di lunghi periodi d'inattività (> 6 mesi).

1) Prendere il caricabatteria dal contenitore della batteria. **XV**

2) Staccare il cavo della batteria dal cavo del motore. **XVI**

3) Collegare il cavo della batteria con il cavo del caricabatteria. **XVII**


Collegare il caricabatteria alla rete elettrica.


Il tempo di carica è ca. 36 ore.

Usare solo il caricabatteria originale in dotazione.

Caricare la batteria di avviamento solo in un locale asciutto!

Quando la batteria è sotto carica, il tosaerba non deve essere messo in funzione!

 **Messa a deposito dell'apparecchio**
Pulire accuratamente l'apparecchio dopo avere rasato il prato.

 **Lasciare prima raffreddare il motore.**
Depositare l'apparecchio in un ambiente asciutto. Per conservare l'apparecchio con poco ingombro, il braccio superiore del manubrio può essere piegato. A tal fine svitare i dadi ad alette – ca.6 giri.

Attenzione: non piegare e deformare i cavi flessibili

Durante l'inverno depositare la batteria di avviamento al sicuro dal gelo.

Taglio mulching (optional) **XVIII**

- 1) spegnere l'apparecchio ed accertarsi che la lama si sia arrestata
- 2) alzare il parasassi posteriore ed inserire il tappo in dotazione
- 3) rilasciare il parasassi

Scarico laterale (optional) XIX


- 1) inserire il tappo mulching come al punto XVIII
- 2) alzare il parasassi laterale e posizionare il deflettore
- 3) rilasciare il parasassi laterale

Pulizia sottoscocca (optional) XX

- A macchina ferma e spenta.
- Collegare il raccordo (19) sulla scocca al rubinetto alimentazione acqua.
- Aprire il rubinetto.
- Avviare il motore (lama in rotazione) lasciandola funzionare per alcuni minuti.
 - A pulizia avvenuta: spegnere il motore. Chiudere il rubinetto, staccare il tubo dal raccordo/scocca

8 RIMEDI IN CASO DI GUASTI

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione e pulizia staccare il cappuccio della candela d'accensione!

Guasto	Eliminazione
Il motore non va in moto	Rifornire benzina Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione  (Start) Premere la leva del freno motore verso il braccio superiore del manubrio Pulire il filtro dell'aria Avviare il motore su erba più bassa o su una superficie già rasata. Pulire il canale di espulsione / scocca → la lama falciante deve girare liberamente Ricaricare la batteria di avviamento
Il motore perde potenza	Correggere l'altezza di taglio Rifilare / cambiare la lama falciante → officina assistenza Pulire il canale di espulsione / scocca Pulire il filtro dell'aria Ridurre il passo di avanzamento
Taglio irregolare	Rifilare / cambiare la lama falciante → officina assistenza Correggere l'altezza di taglio
Il box di raccolta erba non raccoglie abbastanza	Correggere l'altezza di taglio Lasciare asciugare il prato Rifilare / cambiare la lama falciante → officina assistenza Pulire griglia del box di raccolta erba Pulire il canale di espulsione / scocca
La trazione ruote non funziona	Regolare il cavo flessibile Cinghia trapezoidale difettosa → officina assistenza Danni alla trasmissione → officina assistenza
Con la trasmissione inserita le ruote non girano	Stringere le viti delle ruote Mozzo della ruota difettoso → ruota nuova Cinghia trapezoidale o trasmissione difettosa → officina assistenza

I guasti, che non possono essere eliminati con l'aiuto di questa tabella, devono essere eliminati solo da un'officina specializzata autorizzata (centro assistenza autorizzato).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Dichiara che la macchina tosaerba motore a scoppio

- modello (a)
- potenza (b)
- larghezza di taglio (c)
- massa (d)
- n° di serie (e)

È conforme ai requisiti delle seguenti direttive CE:

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2000/14/CE + 2005/88/CE
- 3) 2004/108/CE
- 4) 2011/65/CE

In ottemperanza alle seguenti norme:

- 1) EN ISO 12100
- 2) EN ISO5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:1995

Dichiara inoltre che il fascicolo tecnico è costituito presso:

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
info@eco-repa.com

Esaminato da: (m)

Direttiva 2000/14/CE: procedura seguita per la valutazione della conformità (Allegato VI) esaminata da: (n)

- Condizioni di misurazione (f)
- Vibrazioni all'impugnatura (g)
- Potenza sonora misurata (h)
- Potenza sonora garantita (k)
- Pressione sonora all'orecchio dell'operatore (incertezza di misurazione 2dB) (y)

Montigny-le-Tilleul Belgio 01/04/2015



Mr Joostens Pierre
Presidente e Amministratore Delegato

**Consultare i valori rilevati e riportati nell'adesivo
posto in ultima pagina**

Vertaling van oorspronkelijke instructie

INHOUD

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
2	BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP DE MACHINE
3	BESCHRIJVING
4	GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING
5	MONTAGE
6	INGEBRUIKNEMING
7	VERZORGING EN ONDERHOUD
8	HULP BIJ STORINGEN

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van gazonmaaiers gelden ter bescherming tegen verwondingsgevaar de volgende belangrijke veiligheidsvoorschriften:

- Lees de gebruiksaanwijzing en handel volgens de voorschriften.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik en voor een eventuele volgende bezitter van de machine.
- Neem de veiligheidsvoorschriften en de waarschuwingen op de machine in acht.

Bediener

- Kinderen en personen jonger dan 16 jaar die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, mogen de machine niet gebruiken. De minimumleeftijd kan worden voorgeschreven door plaatselijke bepalingen.
- Draag een lange, nauw sluitende broek en stevige, stroeve schoenen.

Werkomgeving

- Controleer alle te maaien gedeeltes volledig en zorgvuldig. Verwijder stenen, stokken, metaaldraad, botten en dergelijke.
- Maai niet wanneer zich personen (let vooral op kinderen) of dieren (let vooral op kleine dieren) in de omgeving bevinden.

Gebruikstijden

- Neem de geldende gebruikstijden voor gazonmaaiers in acht (let op de bescherming tegen geluid). Zie de gebruiksaanwijzing voor gebruikstijden.
- Maai alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

Gebruik

- Voer voor het gebruik altijd een optische controle uit.
- Voor elk gebruik een visuele controle uitvoeren om te zorgen dat de messen, hun steunen en de fixatieschroeven niet versleten of beschadigd zijn. Bij vervanging alle messen en fixatieschroeven vervangen om de correcte balans van het apparaat te behouden.

- Gebruik de grasmaaier nooit bij defecte of beschadigde beveiligingsapparatuur, en ook nooit bij gebrek aan veiligheidsapparatuur, zoals afschermingen of de opvangzak
- De motor uitzetten en de bougiekap afsluiten:

- voor het verwijderen van eventuele opstoppingen of het vrijmaken van de uitlaat
 - wanneer de maaier op een voorwerp stuit
 - als de maaier op afwijkende wijze begint te trillen

- Houd alle moeren, bouten en schroeven goed aangedraaid om te garanderen dat het apparaat in staat is in veiligheid te werken
- Controleer regelmatig of de opvangzak geen slijtage of beschadiging vertoont

Altijd voor werkzaamheden aan de machine:

- Schakel de motor uit, wacht tot het mes tot stilstand is gekomen en trek de bougiestekker los.
- Vervang beschadigde of versleten delen onmiddellijk.
- Gebruik de machine alleen in de technische toestand die door de fabrikant wordt voorgeschreven.
- De gebruiker van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen waarbij andere personen of het eigendom van andere personen betrokken zijn.
- Zet de motor uit wanneer u over andere oppervlakken dan een te maaien oppervlak rijdt.
- Start de motor niet wanneer u voor het uitwerpkanaal staat (maaier met zijwaartse uitwerp).
- Gebruik de gazonmaaier alleen op een gazon.
- Stel de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen van de gazonmaaier niet buiten werking.
- Voor het starten van de gazonmaaier moet het maaimes volledig vrij kunnen bewegen. Koppel eventuele aandrijvingen los.
- Wanneer u de gazonmaaier voor het starten optilt, moet het maaimes van u af wijzen.

- Houd handen en voeten niet in de buurt van ronddraaiende delen.
- Gebruik de gazonmaaier alleen met inachtneming van de door de stuurstang gegeven veiligheidsafstand.
- Zorg ervoor dat u stevig staat.
- Til de gazonmaaier nooit op met een lopende motor. Draag de gazonmaaier nooit met een lopende motor. Wacht tot de maaimessen tot stilstand gekomen zijn en trek de bougiestekker los.
- Maai altijd dwars op een helling. Gebruik de gazonmaaier niet voor omhoog en omlaag maaien op hellingen en niet op hellingen van meer dan 15°.
- Voorzicht bij het wijzigen van de rijrichting en bij achteruitmaaien.
- Loop alleen stapvoets met de gazonmaaier.
- Houd de uitlaat en de motor vrij van bladeren, gras en gelekte olie.
- Laat de gazonmaaier niet onbeheerd achter.

Waarschuwing! Benzine is uiterst brandbaar!

- Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde tanks.
- Tank alleen buitenshuis. Rook niet tijdens het tanken.
- Terwijl de motor loopt of wanneer de machine heet is, mag de tanksluiting niet worden geopend en mag de tank niet met benzine worden gevuld.
- Wanneer benzine overgelopen is, mag de motor niet worden gestart. De motor moet worden gereinigd en elke poging tot starten moet achterwege worden gelaten tot de benzinedampen vervluchtigd zijn.
- Om veiligheidsredenen moeten benzinetank en tanksluiting bij beschadiging worden vervangen.
- Gebruik voor het tanken een trechter of vulbuis zodat geen brandstof op de motor, de behuizing of het gazon kan lopen.



Verbrandingsgevaar!

De uitlaat en de omgeving van de uitlaat kunnen tot en kunnen hoge temperaturen bereiken.

Vervang een beschadigde uitlaat.

- Verander de regelaarinstellingen van de motor niet.
- Laat de verbrandingsmotor nooit in een gesloten ruimte lopen. Gevaar voor vergiftiging!

Onderhoud en opbergen

Altijd voor werkzaamheden aan de machine:

- Schakel de motor uit, wacht tot het mes tot stilstand is gekomen en trek de bougiestekker los.
- Draag bij werkzaamheden in de buurt van de messen altijd werkhandschoenen.
- Bewaar de gazonmaaier nooit met benzine in de tank in gebouwen waarin benzinedampen met open vuur of met vonken in aanraking kunnen komen. **Explosiegevaar!**
- De benzinetank mag alleen buitenshuis leeg worden gemaakt.
- Laat de motor afkoelen voordat de maaier in een gesloten ruimte wordt opgeborgen.
- Spuit de gazonmaaier niet met water af.
- Reparaties aan de gazonmaaier mogen alleen door een erkend en gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

Onderdelen en toebehoren

- Gebruik uitsluitend originele onderdelen en origineel toebehoren.
- Constructie- en uitvoeringswijzigingen voorbehouden.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsbeugel

Laat de veiligheidsbeugel los bij gevaar.

De motor en de maaimessen wordt stilgezet. De functie van de veiligheidsbeugel mag niet buiten werking worden gesteld.

Veiligheidsvoorzieningen

Achterklep (stenenbescherming)

De veiligheidsvoorzieningen beschermen tegen verwondingen door delen die door de maaimessen naar buiten worden geslingerd. De gazonmaaier mag niet worden gebruikt zonder de veiligheidsvoorzieningen.



Aanvullende opmerking bij degebruiksaanwijzing, gedeelte „Voor uw veiligheid”.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

Transport.

Bij het transport van de apparatuur in de auto, zet hem vast om te voorkomen dat te bewegen, en dus schakel te zijn beschadigd, of brandstof uit stroomt

Eerste hulp (EHBO)

Wees voorbereid op eventuele ongelukken en zorg dat er steeds een verbandtrommel op de werkplek voorhanden is. Eventueel gebruikt materiaal moet onmiddellijk aangevuld worden.

Als u om hulp vraagt, geef dan de volgende informatie:

- Plaats van het ongeluk
- Aard van het ongeluk
- Aantal gewonden
- Soort verwondingen
- Uw naam!

Trillingen

Langdurig gebruik van het motorapparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornissen aan de handen ("witte vingers").

Een algemeen geldende gebruiksduur kan niet worden vastgesteld, omdat deze van meerdere factoren afhankelijk is.

De gebruiksduur wordt verlengd door:

- Bescherming van de handen (warme handschoenen)
- Rustpauzes

De gebruiksduur wordt verkort door:

- Bijzondere persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding (kenmerk: vaak koude vingers, kriebelen)

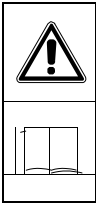
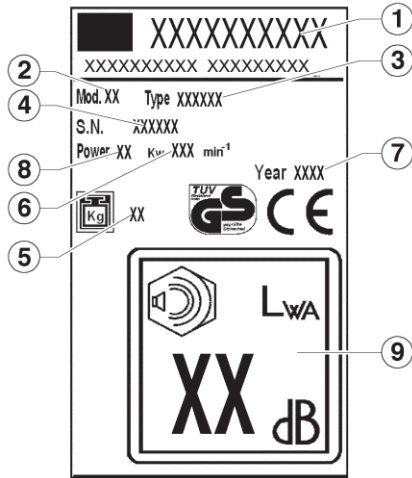
- Lage buitentemperaturen
- De mate van kracht uitgeoefend

door de handen (stevig beetpakken beïnvloedt de doorbloeding nadelig)

Bij regelmatig, langdurig gebruik van het apparaat en bij het herhaald optreden van de betreffende symptomen (bijv. vingers kriebelen) wordt een medisch onderzoek geadviseerd.

2 BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP DE MACHINE

- 1 Fabrikant
- 2 Model
- 3 Type
- 4 Serienummer
- 5 Nettogewicht
- 6 Toerenta
- 7 Bouwjaar
- 8 Vermogen
- 9 Geluidsvermogen



Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikneming.



Gevaar voor vergiftigingen. Niet in afgesloten ruimten gebruiken.



Ho u d t p e r s o n e n u i t h e t g e v a a r l i j k e g e b i e d .



Explosiegeveer. Zet de motor uit tijdens het vullen van de brandstoftank.



Trek de bougiestekker los voordat u werkzaamheden aan de maaimessen uitvoert.



Gevaar. De hete onderdelen niet aanraken.



Let op! Gevaar! Houd handen en voeten uit de buurt van het maaimes.

In deze gebruiksaanwijzing



Gevaar! Bij het niet in acht nemen bestaat kans op persoonlijk letsel

3 BESCHRIJVING

- 1 bovenste hendel
- 2 gemechaniseerde hendel
- 3 remhendel
- 4 versnellingshendel
- 5 bescherming tegen steenslag
- 6 onderste hendel
- 7 motor
- 8 voorwiel
- 9 carrosserie
- 10 achterwiel
- 11 afvalbakje
- 12 ondersteuning lemmet
- 13 lemmet
- 14 schroef lemmet
- 15 afstelhendels snijhoogte
- 16 oliedop
- 17 tankdop
- 18 buigzame kabels
- 19 waterkoppeling (optioneel)

4 GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Deze gazonmaaier is alleen bestemd voor het maaien van gazons. Ander gebruik is niet toegestaan.

De gazonmaaier is alleen geschikt voor particulier gebruik in de tuin. Als gazonmaaier voor particuliere tuinen worden maaiers beschouwd die worden gebruikt voor het onderhoud van particuliere grasen gazonoppervlakken, maar niet in openbare parken, op sportvelden en in de landen bosbouw.

Niet toegelaten bedieners:

Personen die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, personen die jonger zijn dan 16 jaar en personen onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen mogen de machine **niet** bedienen.

Gebruikstijden voor benzine-gazonmaaiers (volgens de Duitse milieuwetgeving). Neem ook de gemeentelijke voorschriften over het gebruik van gazonmaaiers in acht!

Van maandag tot zaterdag

7.00 – 12.00 uur

15.00 – 19.00 uur

Het gebruik op zon-en feestdagen is niet toegestaan.

5MONTAGE



Volg bij de montage van dit apparaat de montage-instructies op de laatste bladzijden van deze handleiding.

Zorg voor het milieu. Afvoer van afval.

De verpakkingsmaterialen (plasticassen, piepschuim, spijkers, karton etc.) mogen niet binnen bereik van kinderen bewaard worden aangezien zij mogelijk gevaar vormen.

Het verpakkingsmateriaal kan het milieu vervuilen. Breng het materiaal ter verwerking naar de daarvoor bestemde bedrijven.

6INGEBRUIKNEMING

Neem de machine pas in gebruik wanneer de montage volledig is uitgevoerd.

Neem de bedieningshandleiding van de meegeleverde bedieningshandleiding van de fabrikant van de benzinemotor in acht.

Voorzie de maaier van olie en benzine voor het eerste gebruik.

Benzine: normale loodvrije benzine.

Motorolie: zie de bedieningshandleiding van de fabrikant van de motor.

Benzine tanken: het tankdeksel bevindt zich op de benzinetank en is voorzien van het symbool „Benzinepomp” (tankstation).

Olie toevoegen: inhoud ca. 0,6 liter.

Motor zonder oliepeilstok:

Vullen tot aan de bovenrand van het vulaansluitstuk.

Motor met oliepeilstok:


Vullen tot aan de markering tussen „FULL” en „ADD” op de oliepeilstok. Bij de oliepeilcontrole is de oliepeilstok vastgeschroefd.

Motor starten

De motor kan alleen worden gestart wanneer het mes gemonteerd is (trilmassa).

Handmatige start van de motor

a) Zonder gasafstandsbediening


1) Druk de primerknop driemaal met tussenpozen van ca. 2 seconden in. 

Druk de primerknop vijfmaal in bij lage temperaturen (onder 10 °C).

Gebruik de primerknop niet bij een bedrijfswarmemotor.

2) Trek de motorrembeugel naar de bovenste stang en houd deze vast. De motorrembeugel klikt niet vast. 

3) Trek het startkoord snel naar buiten en laat het langzaam weer oprollen. **IV**

 *De motor heeft een vaste gasinstelling. Een toerentalregeling is daarom niet mogelijk.*

b) Met gasafstandsbediening

1) Zet de gashendel in de stand  (start) **V**



2) Druk de primerknop driemaal met tussenpozen van ca. 2 seconden **II**.

Druk de primerknop vijfmaal in bij lage temperaturen (onder 10 °C).

Gebruik de primerknop niet bij een bedrijfswarmemotor.

3) Trek de motorrembeugel naar de bovenste stang en houd deze vast. De motorrembeugel klikt niet vast. **III**

4) Trek het startkoord snel naar buiten en laat het langzaam weer oprollen. **IV**

Zet de gashendel zodra de motor loopt overeenkomstig het gewenste motortoerental in een stand tussen  (start) en  (stop).

Elektrische start van de motor

5) Zet de gashendel in de stand  (start) **V**



6) Druk de primerknop driemaal met tussenpozen van ca. 2 seconden in. **II**

Druk de primerknop vijfmaal in bij lage temperaturen (onder 10 °C).

Gebruik de primerknop niet bij een bedrijfswarmemotor.

7) Trek de motorrembeugel naar de bovenste stang en houd deze vast. De motorrembeugel klikt niet vast. **VI**

8) Draai de contactsleutel in het contactsleutel helemaal naar rechts. Laat de contactsleutel los wanneer de motor loopt. **VII**

De contactsleutel keert terug naar stand „0”. Zet de gashendel zodra de motor loopt overeenkomstig het gewenste motortoerental in een stand tussen  (start) en  (stop).

Wiel aandrijving inschakelen

Dit geldt alleen voor machines met wiel aandrijving!

Schakel de transmissie niet in wanneer de motor stilstaat.

9) Duw de transmissieschakelbeugel tegen de bovenstang en houd deze vast. **VIII**


De transmissieschakelbeugel klikt niet vast. De

rijnsnelheid bedraagt ca. 3,7 km per uur.


Wiel aandrijving uitschakelen

10) Laat de transmissieschakelbeugel los. **IX**

Motor uitschakelen

11) Zet de gashendel op de stand  (Stop). **X**

12) Laat de motorrembeugel los. **XI**

 **Het snijmes loopt na het uitschakelen van de motor nog enkele seconden uit. Grijp daarom niet onmiddellijk onder demaaiër.**

Maaihoogte instellen

XII

Alle wielen moeten op dezelfde hoogte staan.

Variable snelheidsregelaar (VV) **XIII**

Op grasmaaiers met een variabele snelheidsregelaar heeft u de mogelijkheid om de rijnsnelheid te variëren van 2,5 km tot 5 km/h. Een verandering van de rijnsnelheid is enkel mogelijk als de machine in werking is. Hiervoor moet u de linker hendel op het bedieningspaneel inschakelen. Het symbool Schildpad op het bedieningspaneel betekent langzaam, het symbool Haas betekent snel.

Transmissie 3 snelheden (3V) **XIII B**

De modellen met de afkorting 3V zijn uitgerust met een transmissie die u de mogelijkheid biedt om te kunnen kiezen uit 3 verschillende voortgangssnelheden:

1ste snelheid - 2.5 km/h


2de snelheid – 3.5 km/h

3de snelheid – 4.5 km/h

De voortgangssnelheid kan uitsluitend bij ingeschakelde motor gevarieerd worden. Gebruik hiervoor de linkerhendel op het bedieningspaneel en plaats hem op de gewenste snelheid.

Messtop (BBC) **XIV**

De grasmaaiër met een messtop hebben de mogelijkheid om het snijmes in en uit te schakelen terwijl de motor loopt. Om het snijmes in te schakelen duwt u Handel nr. 1 naar de duwboom en duwt Handel 2 naar beneden. Om het snijmes te stoppen, dient u Handel 1 te ontgrendelen.

 **Let op: Het snijmes heeft enkele seconden nodig om tot stilstand te komen.**

7 VERZORGING EN ONDERHOUD



Altijd voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden Trek debougiestekker los.

Spuit de machine niet met water af. Wanneer er water in de onstekingsinstallatie of carburateur terecht komt, kan dit tot storingen leiden.

Reinig de machine met een doek of handveger.



Wanneer de maaier opzij gehouden wordt, moet de carburateur naar boven wijzen.

Controle door een vakman is nodig:

- Wanneer tegen een obstakel is gereden.
- Bij onmiddellijke stilstand van de motor.
- Bij een verbogen mes (niet recht maken)
- Bij een verbogen motoras (niet recht maken)
- Bij beschadiging van de transmissie
- Bij een defecte V-riem.

Olie verversen, luchtfilter, bougie

Zie de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor

Transmissie van de wiel aandrijving

De transmissie is onderhoudsvrij.

Slijpen of vervangen van het maaimes

Slijp het maaimes altijd aan het einde van het maaiseizoen of vervang het indien nodig. Laat het maaimes altijd door een klantenservice-werkplaats slijpen of vervangen (meting van de onbalans).



Niet-uitgebalanceerde messen leiden tot sterke trillingen van de maaier. Gevaar voor ongevallen!

Startaccu



De startaccu kan worden gerecycled.



Lege, lekkende of defecte startaccu's mogen **niet bij het huisvuil** worden geworpen

Wanneer u een machine voor recycling afgeeft, dient u eerst de accu's te verwijderen en deze op de juiste wijze af te voeren.

Uw vakhandel of het inzamelpunt van uw gemeente kunnen voor een juiste afvoer zorgen.

Startaccu op laden

De startaccu (Pb) is onderhoudsvrij. Voor het eerste gebruik van de maaier dient u de startaccu op te laden.

Tijdens het maaien wordt de accu automatisch opgeladen.

Bij ontlading, voor de winterpauze en bij een gebruiksduur van meer dan zes maanden moet de accu opgeladen worden.

- 1) Neem de accu uit de accukast. **XV**
- 2) Maak de accukabel los van de motorkabel. **XVI**
- 3) Verbind de accukabel met de kabel van het oplaadapparaat. **XVII**

Sluit het oplaadapparaat aan op het stroomnet.

De oplaadtijd bedraagt ca. 36 uur.

Gebruik alleen het meegeleverde oorspronkelijke oplaadapparaat



De startaccu mag alleen in een droge ruimte worden opgeladen.



De gazonmaaier mag niet worden ingeschakeld wanneer de accu wordt opgeladen.

Machin e op bergen

Reinig de machine grondig na het maaien. Berg de machine op in een droge ruimte.

Laat de motor daarvoor eerst afkoelen.

Wanneer u de machine ruimtebesparend wilt opbergen, kunt u de bovenstang naar beneden klappen. Draai hiervoor de vleugelmoeren ca. 6 slagen naar buiten.

Voorzichtig : de buigzame kabels niet plooiën en vervormen.

Bewaar de startaccu gedurende de winter vorstvrij.

Snijden mulchen (optioneel) **XVIII**

- 1) schakel het apparaat uit en zorg ervoor dat het mes tot stilstand is gekomen
- 2) haal de achterste deflector op en breng de meegeleverde dop in
- 3) laat de deflector los

Zijafvoer (optioneel) XIX

- 1) breng de mulchdop aan zoals bij punt XVIII
- 2) haal de deflector aan de zijkant op en plaats de afschermkap
- 3) laat de deflector aan de zijkant los

Reiniging onderkant carrosserie (optioneel) XX

- Bij uitgeschakelde en stilstaande machine.
- Sluit de koppeling (19) op de carrosserie aan op de watertoevoerkraan.
- Open de kraan.
- Start de motor (het mes in rotatie) en laat hem enkele minuten draaien.
 - Wanneer de reiniging heeft plaatsgevonden: de motor uitschakelen. Sluit de kraan, neem de slang van de koppeling/carrosserie weg

8 HULP BIJ STORINGEN

Altijd voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, trek de bougiestekker los.

Storing	Oplossing
Motor start niet.	Tank benzine. Zet de gashendel in de stand (Start) Duw de motorrembeugel naar de bovenstang. Controleer de bougie en vervang deze indien nodig. Reinig het luchtfilter Start de machine op laag gras of op het reeds gemaaide oppervlak. Start de machine op laag gras of op het reeds gemaaide oppervlak. Laad de startaccu op.
Motorcapaciteit word minder	Corrigeer de maaihoogte. Slijp het maimes of vervang het → klantenservicewerkplaats Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing. Reinig het luchtfilter. Loop langzamer
Maieresultaat onzuiver	Slijp het maimes of vervang het → klantenservicewerkplaats Corrigeer de maaihoogte.
Grasvanger wordt niet voldoende gevuld	Corrigeer de maaihoogte. Laat het gazon drogen. Slijp het maimes of vervang het → klantenservicewerkplaats Maak het rooster van de grasvanger schoon. Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing.
Wiel aandrijving werkt niet	De buigzame kabel afstellen. V-riem defect → klantenservicewerkplaats Defect aan transmissie → klantenservicewerkplaats
Wielen draaien niet wanneer transmissie is ingeschakeld	Draai wielschroeven vast Wielnaaf defect → nieuw wiel Defecte trapeziumvormige riem of transmissie → klantenservicewerkplaats

Storingen die u met deze tabel niet kunt verhelpen, mogen alleen worden verholpen door een erkend gespecialiseerd bedrijf (klantenservicewerkplaats).

EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Verklaren dat de machine grasmaaier en ontploffingsmotor

- Model (a)
- Vermogen (b)
- Snijbreedte (c)
- Gewicht (d)
- Serienummer (e)

Is in overeenstemming met de voorschriften van de volgende CE-richtlijnen

- 1) 2006/42/CE
- 2) 2000/14/CE + 2005/88/CE
- 3) 2004/108/CE
- 4) 2011/65/CEE

Overeenkomstig de volgende normen:

- 1) EN ISO 12100
- 2) EN ISO5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:1995

Verklaart bovendien dat het technisch dossier is opgesteld bij:


GARDEO
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique
info@eco-repa.com

Getest door : (m)

Gevolgd procedure voor de beoordeling van de overeenstemming (Bijlage V) getest door: (n)

- meetomstandigheden (f)
- Trillingen bij het vastpakken (g)
- Gemeten geluidsvermogen (h)
- Gegarandeerd geluidsvermogen (k)
-
- Geluidsdruk in het oor van de operator (meetonzekerheid 2dB) (y)

Montigny-le-Tilleul Belgique 01/04/2015


Mr Joostens Pierre
Voorzitter

**Raadpleeg de gemeten waarden die worden weergegeven
op de sticker op de laatste bladzijde**

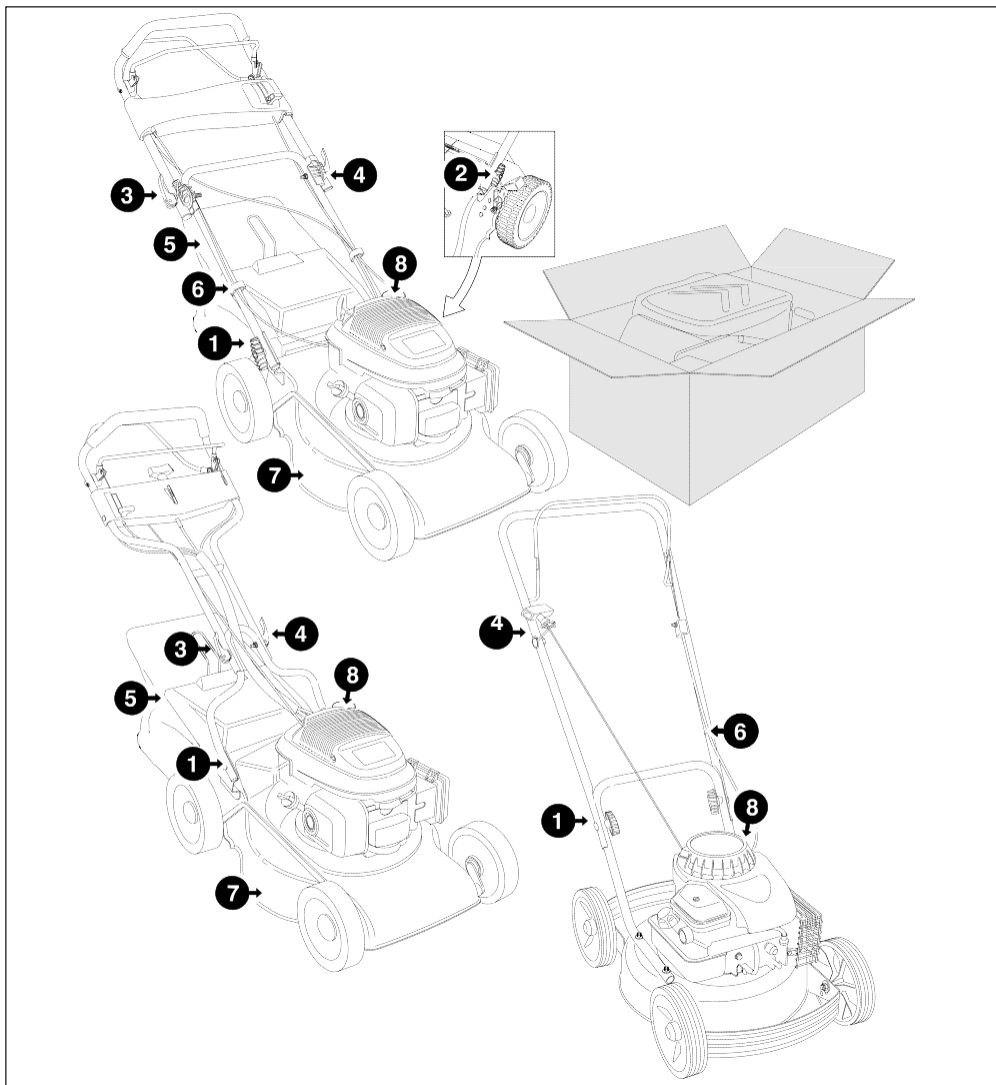
DE Montage

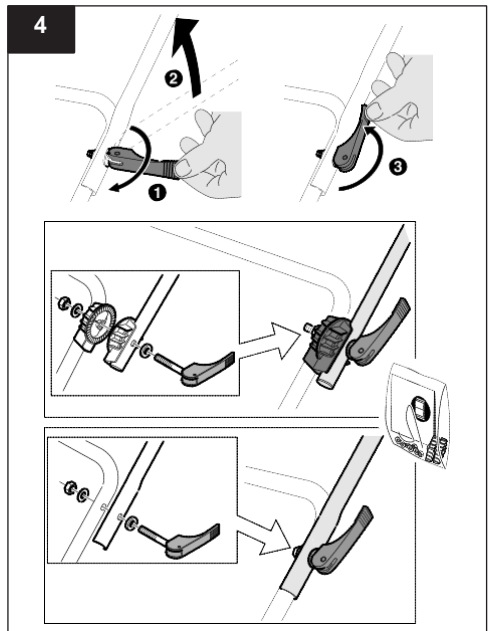
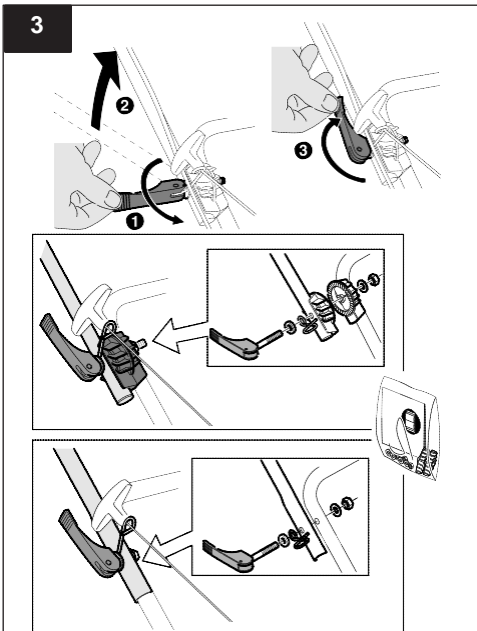
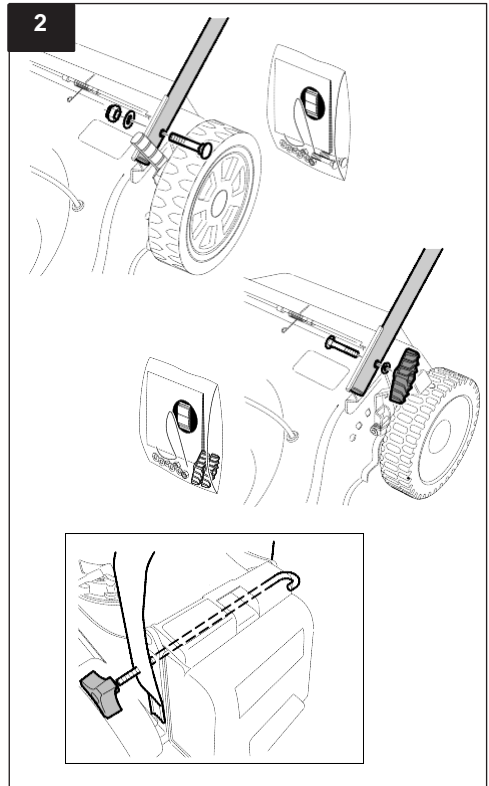
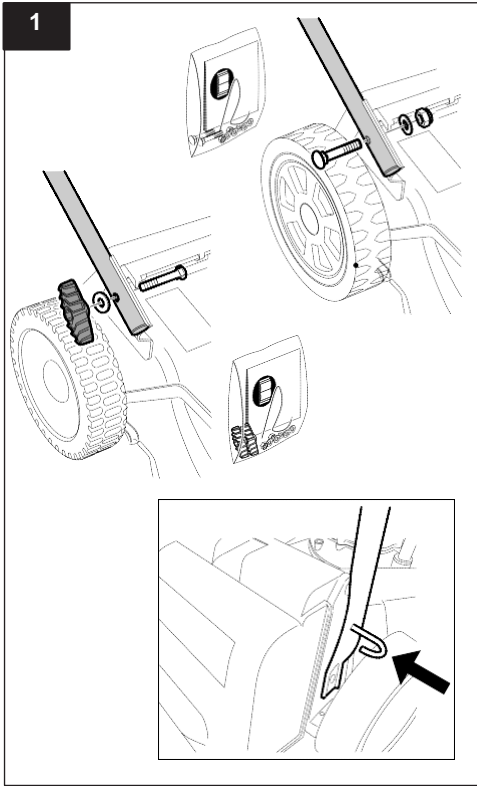
EN Assembly

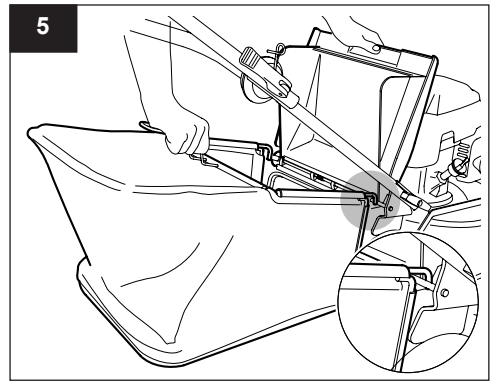
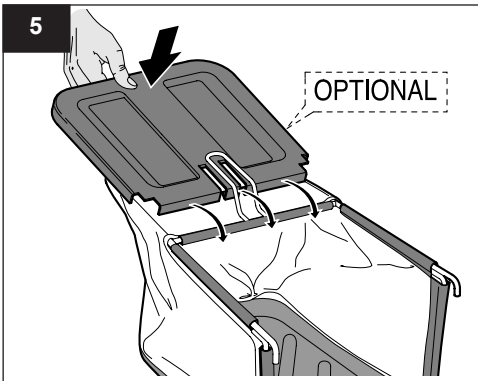
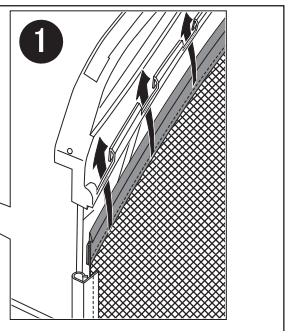
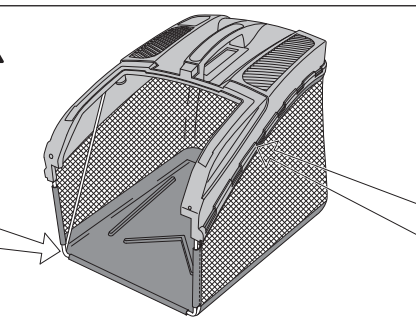
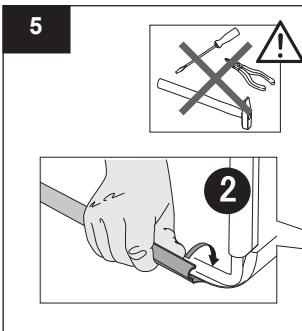
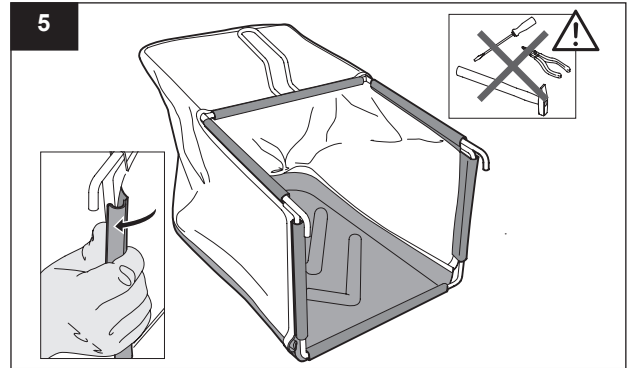
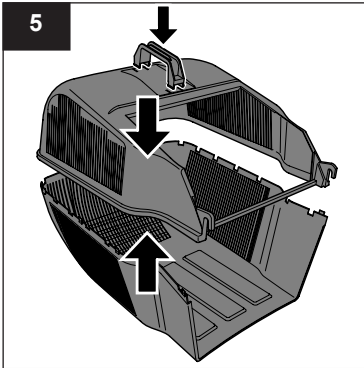
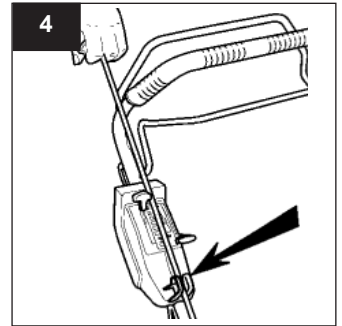
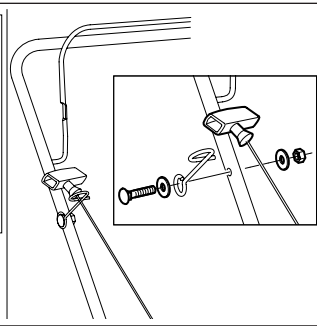
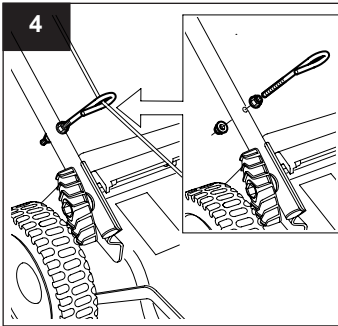
FR Montage

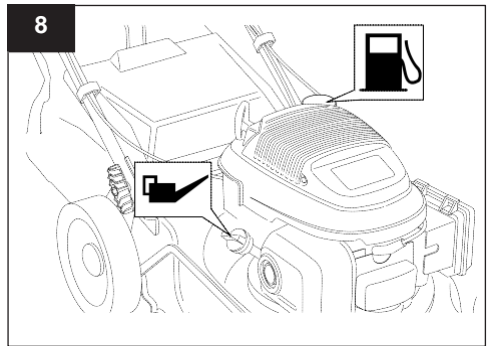
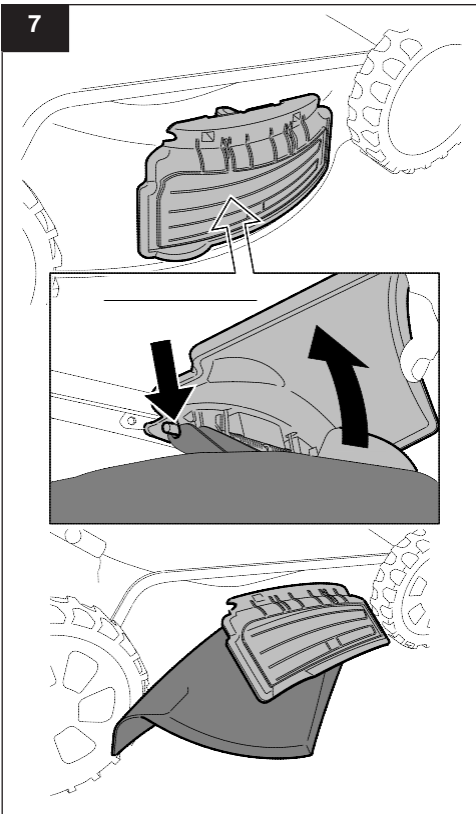
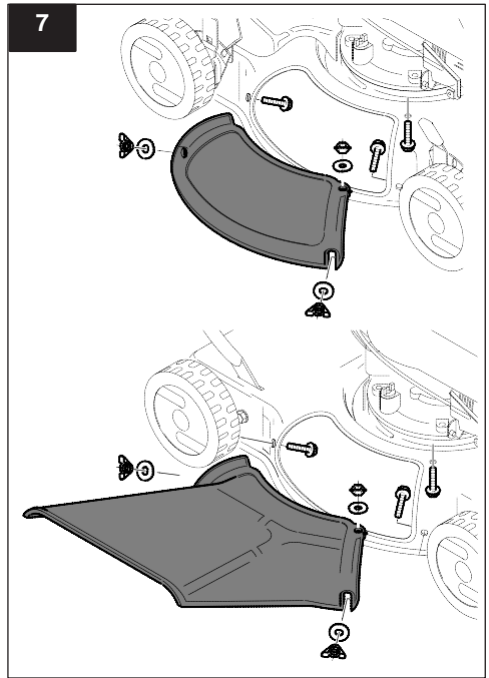
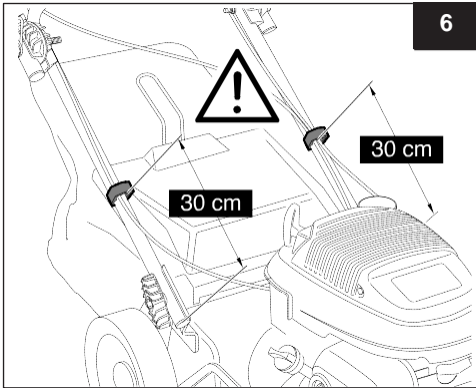
IT Montaggio

NL Montage







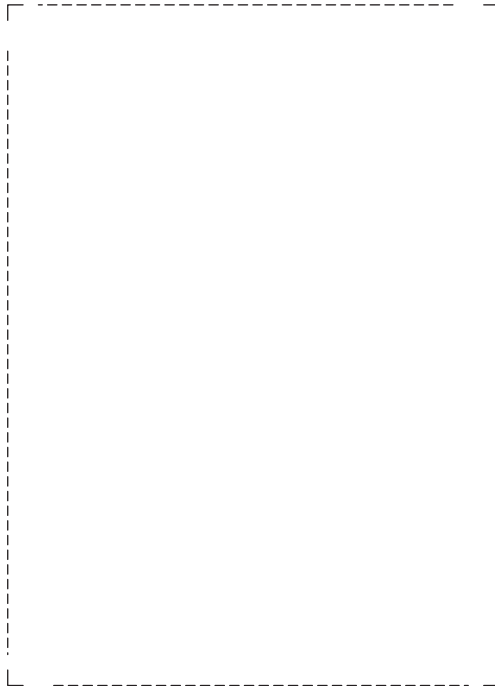


TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES

DATI TECNICI - TECHNISCHE GEGEVENS

GMTDTAC51HP6TES-XTS6

- Model (a)
- Power (b)
- Cutting width(c)
- Weight (d)
- Serial number (e)
- Measuring conditions (f)
- Vibration of the handle (g)
- Measured sound power (h)
- Guaranteed sound power (k)
- Sound pressure at operator's ear (measurement uncertainty 2dB) (y)
- Tested by (m)
- Noise conformity evaluation by (n)



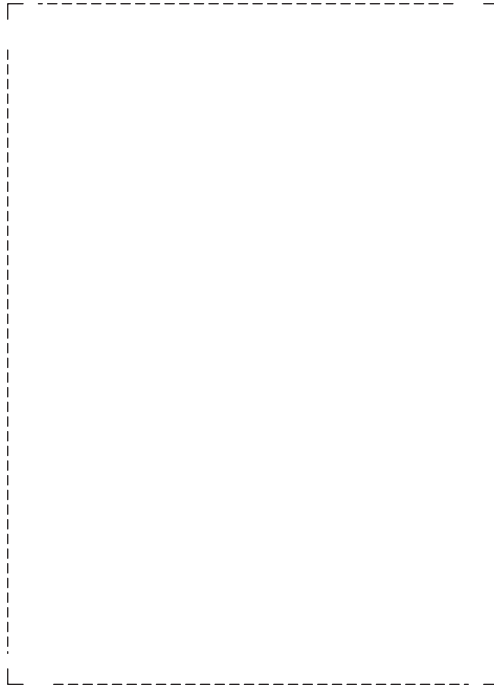
TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA - DONNÉES TECHNIQUES

DATI TECNICI - TECHNISCHE GEGEVENS

GMTDTAC51HP6T-BS625

- Model (a)
- Power (b)
- Cutting width(c)
- Weight (d)
- Serial number (e)

- Measuring conditions (f)
- Vibration of the handle (g)
- Measured sound power (h)
- Guaranteed sound power (k)
- Sound pressure at operator's ear (measurement uncertainty 2dB) (y)
- Tested by (m)
- Noise conformity evaluation by (n)





81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in Italy



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com

Your after sale partner



Service Parts separated



32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqu  en Italie - Vervaardigd in Itali  - Made in Italy - Hergestellt in Italien -
Fabbricato in Italia
2015**

Sous r serve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Con riserva di eventuali modifiche tecniche

Import  par : ge importeerd door : imported by : importato da : importado por : **ELEM**
info@eco-repa.com